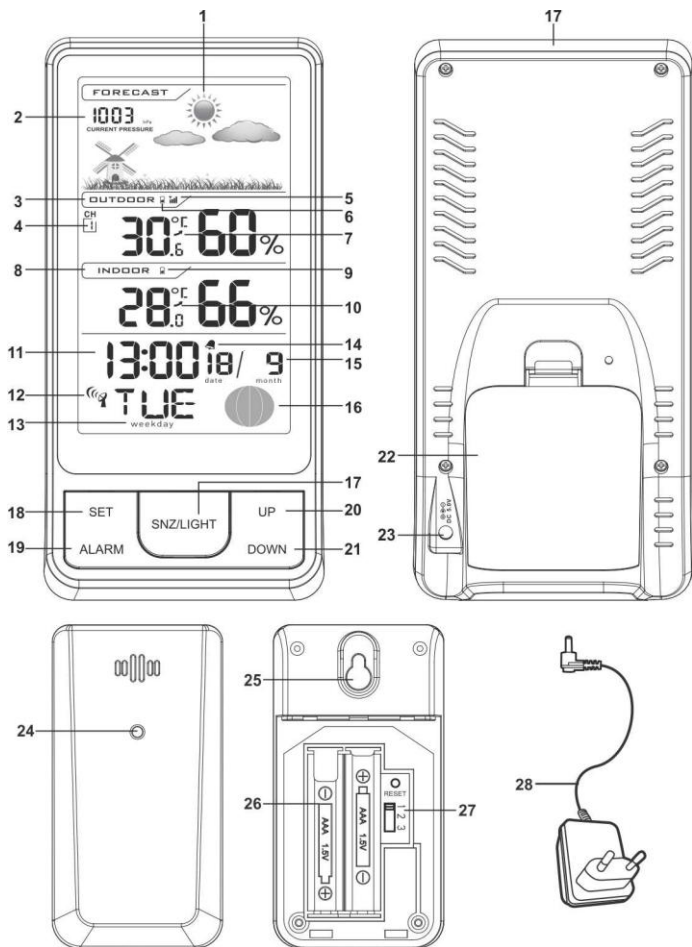


# Bedienungsanleitung – WS6441



## Übersicht des Gerätes

1 – Wettervorhersagesymbol	15 – Kalender
2 – Luftdruckanzeige	16 – Mondphase
3 – Außentemperatur/-luftfeuchtigkeit	17 – SNZ/LIGHT Taste
4 – Außensenderkanal	18 – SET Taste
5 – Signalstärke des Außensenders	19 – ALARM Taste
6 – Batterieendanzeige (Außensender)	20 – UP Taste
7 – Außentemperaturtendenz	21 – DOWN Taste
8 – Innentemperatur/-luftfeuchtigkeit	22 – Batteriefach
9 – Batterieendanzeige (Basisstation)	23 – Gleichstrom-Netzteilbuchse
10 – Innentemperaturtendenz	24 – Funksignalanzeige
11 – Zeitanzeige	25 – Integriertes Aufhängeöse
12 – RCC-Symbol (Funkuhrzeit)	26 – Batteriefach
13 – Wochentag	27 – Aussensender-Kanalschalter
14 – Alarm-Symbol	28 – AC/DC-Netzteil

## Hauptfunktionen

- Funktionstasten: SNZ/LIGHT, UP, DOWN, SET, ALARM
- DCF77 funkgesteuerte Uhrzeit
- Anzeige der absoluten Luftdruckwerte
- Wettervorhersage-Symbole: sonnig, teilweise bewölkt, bewölkt, regnerisch
- 4-stellige Luftdruckanzeige
- Batterieendanzeige für Außensender und Basisstation
- Zeitanzeige: Stunde, Minute
- Datumsanzeige: Monat, Datum
- 7 Sprachen für Wochentagsanzeige
- Temperatur in °C/°F
- Innentemperatur von 0°C--50°C
- Außentemperatur von -40°C--70°C
- Innen- und Außenluftfeuchtigkeit von 20%-99%
- Trendanzeige für Innen- und Außentemperatur
- Mondphasenanzeige
- Weckalarm
- Schlummerfunktion
- LED-Hintergrundbeleuchtung
- Automatischer Wechsel zur Sommerzeit

## Inbetriebnahme

Stecken Sie das externe Netzteil in die Buchse (23) der Basisstation und schließen Sie das Netzteil an eine Haushaltssteckdose an.

Öffnen Sie das Batteriefach (26) auf der Rückseite des Außensenders und legen Sie 2 x AAA Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität (+/- Markierungen) ein.

Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.

**Hinweis:** Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil **HX0180500150D2E**.

### Optional – Batterien als Back-up einlegen:

Öffnen Sie das Batteriefach (22) auf der Rückseite der Basisstation und legen Sie 3 x AAA Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität (+/- Markierungen) ein.

Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.

## Einstellung des Außensenders

Diese Wetterstation ist so konzipiert, dass sie mit bis zu drei Außensendern kommunizieren kann. Einer davon wird mit dem Gerät geliefert, die anderen beiden sind optional.

1. Schalten Sie die Wetterstation wie unter **Inbetriebnahme** beschrieben ein.
2. Legen Sie die Batterien in den Außensender ein, stellen Sie den Kanalschalter (27) auf den gewünschten Übertragungskanal (1, 2 oder 3) ein. Die Senderdaten werden automatisch an die Basisstation übertragen.
3. Drücken Sie die DOWN Taste (21) den Kanal des Außensenders auf der Station auszuwählen. Wählen Sie die Anzeige von Kanal 1, Kanal 2, Kanal 3 oder die wechselnde Anzeige von allen 3 Kanälen (Pfeilkreissymbol blinkt). Bei fehlendem Empfang des Außensendersignals zeigt das Display der Station "-" an. Halten Sie die DOWN (21) gedrückt, um das Außensendersignal manuell zu empfangen.

Hinweis: Stellen Sie die Wetterstation nicht in der Nähe von Geräten auf, die Magnetfelder erzeugen, wie z.B. Mobiltelefone, Fernseher usw.

### **Funkuhrzeit**

Dieses Gerät ist mit einem Empfänger ausgestattet, der in der Lage ist, das im Umkreis von 1500 km empfangende DCF77-Zeitsignal der Physikalisch Technischen Bundesanstalt Braunschweig (Mitteldeutschland) zu empfangen.

1. Die Station geht automatisch in den DCF77-Empfang über, nachdem sie die Daten des Außensenders empfangen hat.

2. Halten Sie die UP Taste (20) der Basisstation gedrückt, um den DCF77 Empfang manuell zu beginnen und das Funkmast-Symbol (RCC-Symbol, 12) blinkt.

Die Station versucht automatisch, das DCF77-Zeitsignal um 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 und 5:00 Uhr zu empfangen, um die Uhrzeit genau zu halten. Wenn während dieser Stunden kein Signal empfangen wird, versucht die Station es am nächsten Tag den Empfang zur gleichen Zeit erneut.

#### Hinweise:

- Wenn das Funkturm-Symbol blinkt, empfängt der Sender immer noch das DCF77-Signal und es können keine manuellen Einstellungen vorgenommen werden.
- Wenn das Funkturm-Symbol dauerhaft angezeigt wird, wurde das Signal erfolgreich empfangen.
- DCF77 verwendet die deutsche Lokalzeit (UTC+1), die in dieser Station die Zeitzone 0 ist. Wird diese Station in einem Land mit einer anderen Zeitzone verwendet, muss die Zeitzoneneinstellung entsprechend für die anderen europäischen Ländern eingestellt werden. Die Zeitzone muss entsprechend der Ortszeit eingestellt werden, entsprechend vergleicht die Ortszeit die deutsche Zeit mit entsprechender Addition und Subtraktion. Zum Beispiel: Wenn die Benutzer in Großbritannien ist, dann stellen Sie die Zeitzone auf -1H.
- Stellen Sie die Wetterstation nicht in der Nähe von Geräten auf, die Magnetfelder erzeugen, wie z.B. Mobiltelefone, Fernseher etc.
- Die Zeit muss manuell eingestellt werden, wenn kein funkgesteuertes Zeitsignal verfügbar ist oder nicht empfangen werden kann.
- Wenn die Wetterstation das DCF77-Signal empfängt, ist die Anzeige dunkel. Die Anzeige der Station leuchtet wieder, wenn die Station das DCF77-Signal erfolgreich empfangen hat oder wenn nach 7 Minuten kein Signal empfangen wird.

### **Manuelle Zeiteinstellung**

1. Halten Sie die SET (18) Taste in der normalen Zeitanzeige für 2 Sekunden gedrückt um mit der Zeiteinstellung zu beginnen und die Zeitonenziffern blinken.
2. Die Einstellungsreihenfolge ist: Zeitzone (-12 bis +12 Stunden) → Wochentagssprache → 12/24HR Stundenanzeige → Stunde → Minute → Jahr → Monat → Datum → Luftdruckeinheit → Zeiteinstellung beenden und in die normale Zeitanzeige zurückkehren
3. Drücken Sie UP (20) oder die DOWN (21) Taste während der Zeiteinstellung, um die die Einstellungswerte zu ändern. Halten Sie die UP (20) oder die DOWN (21) Taste gedrückt, um den Einstellungsprozess zu beschleunigen.
4. Drücken Sie die SET (18) Taste um den ausgewählten Einstellungspunkt zu akzeptieren und mit dem nächsten Einstellungspunkt fortzufahren.

### Hinweise:

- Die Station speichert alle Einstellungen, beendet die Zeiteinstellung und wechselt automatisch in die Zeitanzeige, wenn für 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Stellen Sie die Zeitzone auf 0 für UTC+1 (Deutschland), oder setzen Sie die Zeitzone zum Beispiel auf -1 für UTC (Groß Britannien)
- Übersicht der Sprachensymbole

	Englisch	Deutsch	Französisch	Spanisch	Italienisch	Niederländisch	Dänisch
Wochentag	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Montag	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Dienstag	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Mittwoch	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Donnerstag	THU	DON	JEL	JUE	GIO	DON	TOR
Freitag	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Samstag	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Sonntag	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

### **Alarmeinrichtung**

Drücken Sie die ALARM (19) Taste in der Zeitanzeige, um in die Alarmanzeige zu wechseln und die Alarmzeit wird zusammen mit "ALM" in der Position des Wochentages angezeigt.

1. Drücken Sie die ALARM (19) Taste in der Alarmanzeige, um den Alarm anzuschalten oder auszuschalten. Das Glockensymbol erscheint auf der Anzeige, wenn der Alarm angeschaltet ist, und wird nicht mehr angezeigt, wenn der Alarm ausgeschaltet ist.

2. Halten Sie die ALARM (19) Taste in der Alarmanzeige gedrückt, um die Alarmeinrichtung zu

beginnen und die Stunde der Alarmzeit blinkt.

3. Die Einstellungsreihenfolge ist: Stunde ➔ Minute ➔ Alarmeinstellung beenden

4. Drücken Sie UP (20) oder die DOWN (21) Taste während der Alarmeinstellung, um die die Einstellungswerte zu ändern. Halten Sie die UP (20) oder die DOWN (21) Taste gedrückt, um den Einstellungsprozess zu beschleunigen.

5. Drücken Sie die ALARM (19) Taste um den ausgewählten Einstellungspunkt zu akzeptieren und mit dem nächsten Einstellungspunkt fortzufahren.

#### Hinweis:

- Die Station speichert alle Einstellungen, beendet die Alarmeinstellung und wechselt automatisch in die Zeitanzeige, wenn für 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

#### **Alarm- und Schlummerfunktion**


- Die Werkseinstellung der Alarmzeit ist 7:00 Uhr morgens.
  - Der Alarmton ertönt, wenn die Weckzeit während des angeschalteten Alarms erreicht wird.
  - Der Alarm dauert 2 Minuten und hat einen ansteigenden Alarmton (Crescendo)
  - Während des aktiven Alarmtons blinkt das Glockensymbol.
1. Drücken Sie die SNZ/LIGHT (17) Taste während des aktiven Alarmtons, um den Alarm anzuhalten und in den Schlummermodus zu wechseln: nach 10 Minuten ertönt der Alarm erneut und das Glockensymbol blinkt wieder.
  2. Drücken Sie eine beliebige Taste außer der SNZ/LIGHT (17) Taste während der Schlummerfunktion oder des aktiven Alarms, um den Alarm oder die Schlummerfunktion zu beenden und in die normale Zeitanzeige zurückzukehren.
  3. Die SNZ/LIGHT (17) Taste hat während der aktiven Schlummerfunktion keine veränderten Funktionen.


#### **Hintergrundbeleuchtung**

Bei Betrieb mit Batterien: drücken Sie die SNZ/LIGHT (17) Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden anzuschalten.

Bei Betrieb mit Netzteil: Stecken Sie das Netzteil ein, um automatisch auf die höchste Helligkeitsstufe zu schalten, drücken Sie die SNZ/LIGHT (17) Taste, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung zu ändern: HI (stark) ➔ LO (niedrig) ➔ OFF (aus) ➔

#### **Batterieendanzeige**

Niedrige Spannung der Station: im Innenbereich der Anzeige wird das Symbol der Batterieendanzeige angezeigt  (9)

Niedrige Spannung des Außensenders: im Außenbereich der Anzeige wird das Symbol der Batterieendanzeige angezeigt  (6)

#### **Wettervorhersage**

Die Station prognostiziert die Wetterbedingungen für die nächsten 12 - 24 Stunden auf der Grundlage der Änderung des Luftdrucks. Die Wettervorhersage basiert auf der Änderung des Luftdrucks und ist ca. 70-75% korrekt. 4 Arten von Grafiken können angezeigt werden:



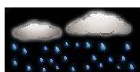
sonnig



teilweise bewölkt



bewölkt



regnerisch

Die Einheit für den Luftdruck ist HPA oder INHG. Bei der Einstellung der Zeit können Sie die Messeinheit wählen. Die Station erkennt automatisch die Änderungen des Luftdrucks und zeigt das Symbol für die Wettervorhersage an (1). Diese Vorhersage bezieht sich auf die nächsten 12/24 Stunden, dadurch kann das aktuell angezeigte Symbol anders als die derzeitige Wetterlage sein und zum Beispiel das Symbol der Sonne angezeigt werden, obwohl es gerade draußen regnet.

**Hinweis:** Die Symbole der Wettervorhersage geben nicht die aktuellen Wetterbedingungen wieder. Sie beziehen sich auf zukünftige Wetterlagen. Vorhersagen sind aufgrund verschiedener Faktoren nicht 100% sicher.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Situationen, die durch eine falsche Vorhersage entstehen.

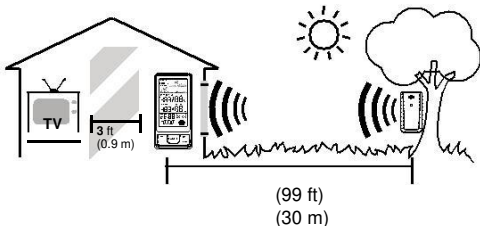
### Wichtige Hinweise zur Platzierung

Um eine genaue Temperaturmessung zu gewährleisten, stellen Sie das Geräte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und entfernt von jeglichen Wärmequellen oder Lüftungsöffnungen auf. Stellen Sie den Außensender vor Niederschlag geschützt auf.

Die Basisstation und der Außensensor müssen innerhalb von 30m zueinander aufgestellt werden.

Zur Maximierung der Funkreichweite sollten die Geräte nicht in der Nähe von großen Metallgegenständen, dicken Wänden, metallischen Oberflächen oder anderen Objekten platziert werden, die die Funkübertragung einschränken könnten.

Um Funkstörungen zu vermeiden, stellen Sie beide Einheiten mindestens 0,9 m (3ft) von elektronischen Geräten (TV, Computer, Mikrowelle, Radio usw.) entfernt auf.



### Temperatureinheit

Drücken Sie die UP (20) Taste im Zeitanzeigemodus, um °C/°F als Temperatureinheit auszuwählen.

### Trendanzeige der Innen- und Außentemperatur

Die Vorhersage der Temperatur wird durch die Symbole (10) neben der Innentemperatur und durch die Symbole (7) neben der Außentemperatur angezeigt:

- Pfeilsymbol zeigt nach unten: wird angezeigt, wenn eine Änderung der Temperatur von mehr als  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$  registriert wird.
- Pfeilsymbol zeigt nach links: wird angezeigt, wenn eine Änderung der Temperatur zwischen  $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$  registriert wird.
- Pfeilsymbol zeigt nach oben: wird angezeigt, wenn eine Änderung der Temperatur von mehr als  $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$  registriert wird.

Hiermit erklärt Technoline, dass sich das Produkt WS6441 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:

[www.technoline.de/doc/4029665064413](http://www.technoline.de/doc/4029665064413)

### Technische Daten

Innentemperatur-Messbereich:	von $0^{\circ}\text{C}$ - bis $50^{\circ}\text{C}$
Innenluftfeuchtigkeits-Messbereich:	von 20% bis 99% RH (relative Luftfeuchtigkeit)
Außentemperatur-Messbereich:	von $-40^{\circ}\text{C}$ - bis $+70^{\circ}\text{C}$
Temperaturgenauigkeit:	$-40^{\circ}\text{C} \sim -20^{\circ}\text{C}$ : $\pm 4^{\circ}\text{C}$
	$-20^{\circ}\text{C} \sim 0^{\circ}\text{C}$ : $\pm 2^{\circ}\text{C}$
	$0^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ : $\pm 1^{\circ}\text{C}$
	$\pm 5\%$ von 35% bis 75%,
Luftfeuchtigkeitsgenauigkeit:	

	±10% von 20% bis 35% und 75% bis 95%.
Kanäle:	max. 3 Außensender
Empfangendes Funksignal:	77.5KHZ
Übertragungsbereich:	30m RF
Übertragungsfrequenz:	433 MHz
Maximale Sendeleistung:	8 dBm
Stromversorgung der Basisstation:	3 x AAA Batterien (nicht inklusive)
Stromversorgung des Außensenders:	2 x AAA Batterien (nicht inklusive)

### Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Station empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Station an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Diese Station ist für den Gebrauch in Innenräumen gedacht und Außensender sind für den Gebrauch im Außenbereich gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

### Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Bewahren Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Ersticken führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

#### **Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz**



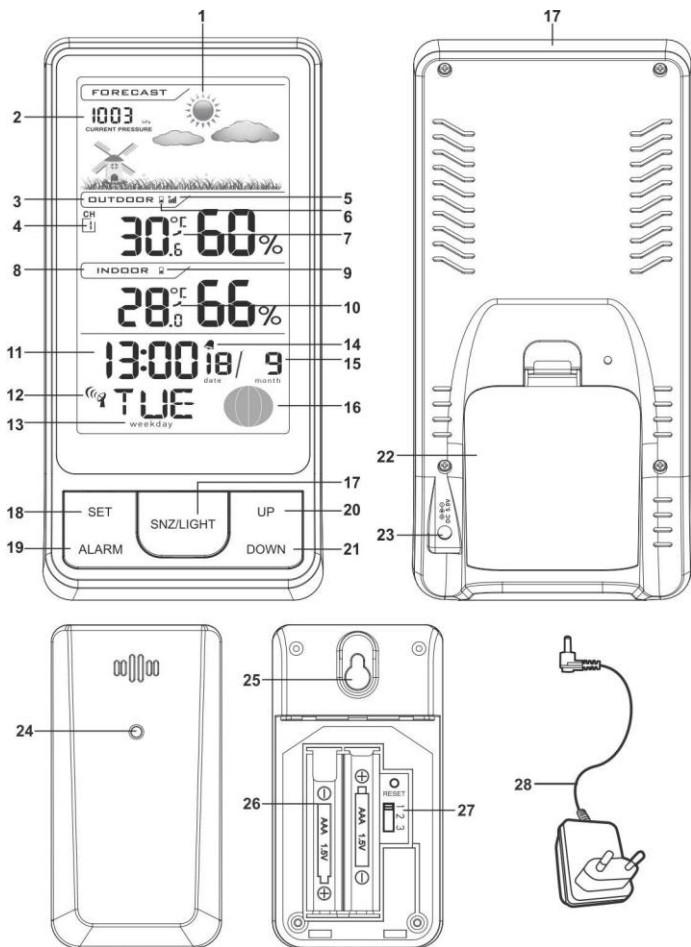
Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

#### **Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz**



Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.

# Instruction manual – WS6441



## Overview of device

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1 – Weather forecast icon                  | 15 – Calendar                      |
| 2 – Barometer display                      | 16 – Moon phase                    |
| 3 – Outdoor temperature / humidity         | 17 – SNZ/LIGHT button              |
| 4 – Channel external sensor                | 18 – SET button                    |
| 5 – Outdoor sensor signal strength         | 19 – ALARM button                  |
| 6 – Low battery indicator (outdoor sensor) | 20 – UP button                     |
| 7 – Tendency outdoor temperature           | 21 – DOWN button                   |
| 8 – Indoor temperature / humidity          | 22 – Battery compartment           |
| 9 – Low battery indicator (base station)   | 23 – DC power supply socket        |
| 10 – Tendency indoor temperature           | 24 – Wireless signal indicator     |
| 11 – Time display                          | 25 – Integrated hanging hole       |
| 12 – RCC icon (radio-controlled time)      | 26 – Battery compartment           |
| 13 – Weekday                               | 27 – Outdoor sensor channel switch |
| 14 – Alarm icons                           | 28 – AC/DC power adapter           |

## Main functions

- Function buttons: SNZ/LIGHT, UP, DOWN, SET, ALARM
- DCF77 radio-controlled time
- Barometric absolute pressure value display
- Weather forecast icons: sunny, partly sunny, cloudy, rainy
- 4 digit display pressure value
- Low Battery indicator for outdoor sensor and indoor station
- Time display: hour, minute
- Date display: month, day
- 7 languages week display
- Temperature in °C/°F
- Indoor temperature from 0°C--50°C
- Outdoor temperature from -40°C--70°C
- Indoor/outdoor humidity 20%-99%
- Indoor/outdoor temperature trend indicator
- Moon phase function
- Single alarm tone
- Snooze function
- LED backlight
- Automatic change to summer time

## Getting started

Insert the external power adapter in the socket (23) of the base station and connect the adaptor to a household power outlet.

Open the battery compartment (26) on the rear of the outdoor sensor, and insert 2 x AAA size batteries according to correct polarity (+/- markings). Close the battery compartment cover again.

**Note:** Only use the included power adapter **HX0180500150D2E**.

### Optional – insert back-up batteries:

Open the battery compartment (22) on the rear of the base station and insert 3 x AAA batteries according to correct polarity (+/- markings). Close the battery compartment cover again.

## Setting the external sensor

This weather station is arranged to communicate with up to three external sensors. One of these comes with the unit, the remaining two are optional.

1. Power the weather station as described in **Getting started**.
2. Insert the batteries in the external sensor, set the channel switch (27) to the desired transmission

channel (1, 2 or 3). Sensor data will automatically be transmitted to the base station.

3. Press the DOWN button (21) to select the outdoor sensor channel on the base station. Sequentially selects the channel 1, channel 2, channel 3 or sequential display of 3 channels (arrow circle icon flashing). In case of no reception of the outdoor sensor signal, the display of the station shows “-“. Press and hold the DOWN (21) button to manually receive the outdoor sensor signal.

**Note:** Place the weather station away from equipment that generates magnetic fields such as mobile phones, televisions etc.

### Radio-controlled time function

This device is equipped with a receiver able to receive the DCF77 time signal of the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig (central Germany) admissible in a 1500 km radius.

1. The station automatically enter DCF77 reception after receiving outdoor sensor data  
2. Press and hold the UP button (20) of the base station to manually start DCF77 reception and the radio tower (RCC icon, 12) will flash.

The automatically tries to receive the DCF77 time signal at 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 and 5:00 o'clock to keep time correct. If no signal is received during these hours, the clock will try reception on the next day at the same time.

#### Notes:

- When the radio tower icon is blinking, the station is still receiving the DCF77 signal and no manual adjustments can be made.
- When the radio tower icon is steady, it means that the signal was successfully received.
- DCF77 uses German local time (UTC+1), which is time zone 0 in this station. If this station is used in a country with a different time zone, the time zone setting needs to be set accordingly in other European countries, need to set up the time zone, according to the local time compares the German time to corresponding add and subtract. For example: If the users in UK, then set the time zone on -1H.
- Place the weather station away from equipment that generates magnetic fields such as mobile phones, televisions etc...
- Time must be set manually, if no radio-controlled time signal is available or can't be received.
- When weather station is receiving DCF77 signal, the display will be dark. The display of the station will light up, if the station has successfully received the DCF77 signal or if no signal is received after 7 minutes.

### Manual time setting

1. In time display mode, press and hold the SET (18) button for 2 seconds enter time setting mode and the time zone is flashing.

2. Setting order: time zone (-12 to +12 hours) → weekday language → 12/24HR → hour → minute → year → month → day → barometer unit → exit setting mode and return to time display

3. In the setting process, press the UP (20) or the DOWN (21) button to change the setting value. Press and hold the UP (20) or the DOWN (21) button to accelerate the setting process.

4. Press the SET (18) button to accept the current setting value and continue with the next setting step.

#### Note:

- Without pressing any button within 10 seconds, the station will automatically exit the setting mode, the set value will be saved and the station will return to time display mode
- Set time zone to 0 for UTC+1 (Germany), or for example set time zone to -1 for UTC (UK)

• Language Symbol overview

	English	German	French	Spanish	Italian	Dutch	Danish
Weekday	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Monday	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Tuesday	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Wednesday	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Thursday	THU	DON	JEL	JUE	GIO	DON	TOR
Friday	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Saturday	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Sunday	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

### Alarm setting

In time display mode, single press ALARM (19) to switch from time display mode to alarm display mode, displays alarm time with "ALM" in the weekday position.

1. In alarm display mode, press ALARM (19) button to activate or deactivate alarm. The bell icon appears on the display when the alarm is activated and disappears when the alarm is deactivated.
2. In alarm display mode, hold and press the ALARM (19) button to enter the alarm setting mode and the alarm hour is flashing
3. Setting order is: hour → minute → exit alarm setting
4. In the setting process, press the UP (20) or the DOWN (21) button to change the setting value. Press and hold the UP (20) or the DOWN (21) button to accelerate the setting process.
5. Press the ALARM (19) button to accept the current setting value and continue with the next setting step.

### Note:

- Without pressing any button within 10 seconds, the station will automatically exit the setting mode, the set value will be saved and the station will return to time display mode



### **Alarm and snooze function**

- Default alarm time is 7:00 A.M.
  - Alarm tone sounds when alarm time is reached during active alarm.
  - The alarm lasts 2 minutes and increases in intensity during the active alarm sound.
  - The bell symbol will be flashing during the active alarm sound.
- Press the SNZ/LIGHT (17) button during the active alarm sound to pause the alarm and enter the snooze mode; after 10 minutes the alarm will sound and the bell icon will flash again.
  - Whether in alarm mode or in snooze mode, press any key except SNZ/LIGHT (17) to exit alarm or snooze mode and return to normal time mode.
  - If the SNZ/LIGHT (17) button is used during snooze mode, its original function will not change.

### **Backlight function**

While using only batteries: press the SNZ/LIGHT (17) button to activate backlight for 10 seconds.  
While using power adapter: plug in the power adaptor to automatically switch to highest brightness level, press SNZ/LIGHT (17) button again to switch the backlight brightness:  
HI (high) → LO (low) → OFF →

### **Battery end indicator**

Indoor low voltage: when detect to high level, there is no low voltage; when detect to low level, there is low voltage, low level symbol appear (9)   
Outdoor low voltage: according to the transmitter signal if there is low voltage the (6)  icon is displayed.

### **Weather forecast**

The station predicts weather condition for the next 12 – 24 hours based on the change of atmospheric pressure. The weather forecast is based on atmospheric pressure change and is about 70-75% correct. 4 kinds of graphics:



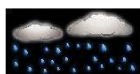
sunny



partly sunny



cloudy



rainy

Atmospheric pressure unit is HPA or INHG. When setting the time, you can choose the measuring unit.

The station automatically detects the atmospheric pressure changes accordingly to display the symbol to forecast weather (1). This forecast concerns the 12/24 hours.

For example: If the station detects high atmospheric pressure, the display will show the symbol of the sun, but externally it could rain, because the provision relates to the 12/24 hours.

Note: The weather forecast symbols may not reflect current weather conditions.

They relate only to future conditions. Predictions cannot be 100% secure due to various factors. The manufacturer is not liable for any damages or situations caused by an incorrect forecast.

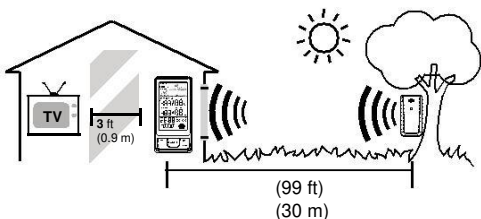
### **Important placement guidelines**

To ensure accurate temperature measurement, place units out of direct sunlight and away from any heat sources or vents. Place the transmitter away from rainfall.

Display unit and outdoor sensor must be within 99ft (30m) of each other.

To maximize wireless range, place units away from large metallic items, thick walls, metal surfaces, or other objects that may limit wireless communication.

To prevent wireless interference, place both units at least 3ft (0.9 m) away from electronic devices (TV, computer, microwave, radio, etc.)



### Temperature unit

In time display mode, press the UP (20) button to select °C/°F as displayed temperature unit.

### Trend of the indoor/outdoor temperature

The prediction of the temperature is shown through the icons (10) alongside the indoor temperature and through the icons (7) alongside the outdoor temperature:

- Arrow icon points downwards: is displayed when a change is registered lower than the temperature of  $-1^{\circ}\text{C}$ .
- Arrow icon points to left: is displayed when a change is registered in temperature between  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
- Arrow icon points upwards: is displayed when a change is registered lower than the temperature of  $+1^{\circ}\text{C}$ .

Hereby, Technotrade declares that this product WS6441 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at: [www.technoline.de/doc/4029665064413](http://www.technoline.de/doc/4029665064413)

### Specifications

Indoor temperature range:	from $0^{\circ}\text{C}$ - to $50^{\circ}\text{C}$
Indoor humidity range:	from 20% to 99% RH (relative humidity)
Outdoor temperature range:	from $-40^{\circ}\text{C}$ - to $+70^{\circ}\text{C}$
Temperature accuracy:	$-40^{\circ}\text{C} \sim -20^{\circ}\text{C}: \pm 4^{\circ}\text{C}$ $-20^{\circ}\text{C} \sim 0^{\circ}\text{C}: \pm 2^{\circ}\text{C}$ $0^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}: \pm 1^{\circ}\text{C}$
Humidity accuracy:	$\pm 5\%$ from 35% to 75% and $\pm 10\%$ from 20% to 35% & 75% to 95%.
Channel:	max. 3 external sensors
Receiving radio control signal:	77.5KHZ
Transmission range:	30m RF
Transmission frequency:	433 MHz
Maximum transmission power:	8 dBm
Main unit power:	3 x AAA batteries (not included)
External sensor supply:	2 x AAA batteries (not included)

### Environmental reception effects

The station obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the station at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

### Precautions

- This station is intended for indoor use and transmitters are intended for outdoor use.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

### Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

### Consideration of duty according to the battery law



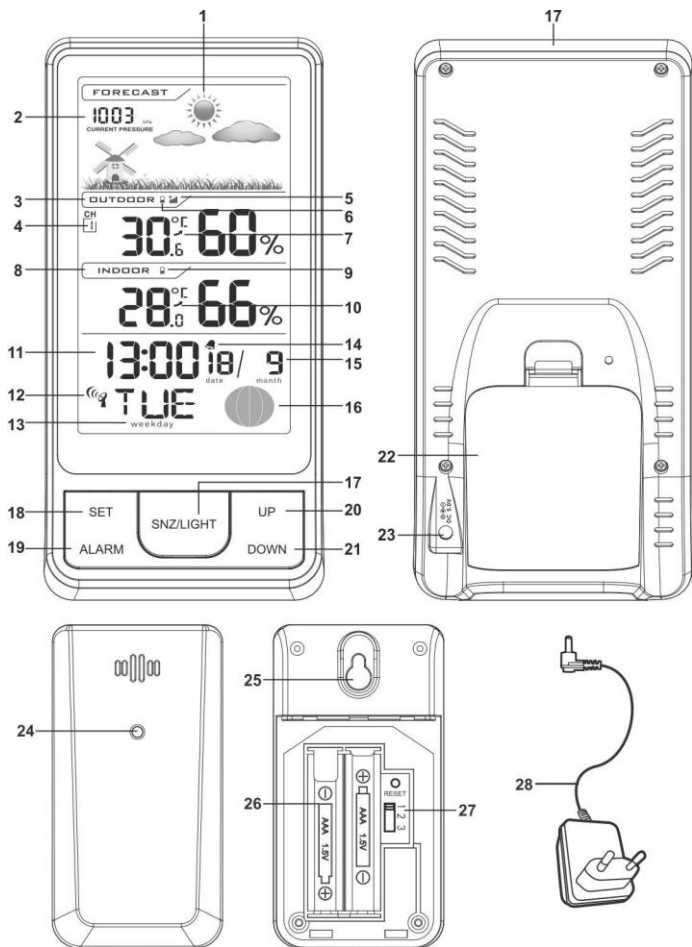
Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

### Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

# Manuel d'instruction – WS6441



## Aperçu de l'appareil

- |   |  |
|---|--|
| 1 – Icône de prévision météo                      | 15 – Calendrier                                |
| 2 – Affichage du baromètre                        | 16 – Phase de lune                             |
| 3 – Température/humidité extérieure               | 17 – Touche SNZ/LIGHT                          |
| 4 – Capteur extérieur de canal                    | 18 – Touche SET                                |
| 5 – Force du signal du capteur extérieur          | 19 – Touche ALARM                              |
| 6 – Indicateur de pile faible (capteur extérieur) | 20 – Touche UP                                 |
| 7 – Tendence de la température extérieure         | 21 – Touche DOWN                               |
| 8 – Température/humidité intérieure               | 22 – Compartiment à piles                      |
| 9 – Indicateur de pile faible (station de base)   | 23 – Prise d'alimentation CC                   |
| 10 – Tendence de la température intérieure        | 24 – Indicateur du signal sans fil             |
| 11 – Affichage de l'heure                         | 25 – Trou de suspension intégré                |
| 12 – Icône RCC (heure radio-pilotée)              | 26 – Compartiment à piles                      |
| 13 – Jour de la semaine                           | 27 – Commutateur de canal du capteur extérieur |
| 14 – Icônes d'alarme                              | 28 – Adaptateur secteur CA/CC                  |

## Fonctions principales

- Touches de fonction : SNZ/LIGHT, UP, DOWN, SET, ALARM
- Heure radio-pilotée DCF77
- Affichage de la valeur de la pression absolue barométrique
- Icônes des prévisions météo : ensoleillé, partiellement ensoleillé, nuageux, pluvieux
- Affichage à 4 chiffres de la valeur de la pression
- Indicateur de pile faible pour le capteur extérieur et la station intérieure
- Affichage de l'heure : heure, minute
- Affichage de la date : mois, jour
- Affichage de la semaine en 7 langues
- Température en °C/°F
- Température intérieure de 0 °C à 50 °C
- Température extérieure de -40 °C à 70 °C
- Humidité intérieure/extérieure 20 % -99 %
- Indicateur de tendance de la température intérieure/extérieure
- Fonction phase de lune
- Tonalité d'alarme unique
- Rappel d'alarme
- Rétroéclairage LED
- Passage automatique à l'heure d'été

## Mise en route

Insérez l'adaptateur secteur externe dans la prise (23) de la station de base et connectez l'adaptateur à une prise de courant domestique.

Ouvrez le compartiment à piles (26) à l'arrière du capteur extérieur et insérez 2 piles AAA en respectant la polarité correcte (repères +/-). Refermez le compartiment à piles.

**Remarque :** Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni **HX0180500150D2E**.

## Facultatif - insérez des piles de secours :

Ouvrez le compartiment à piles (22) à l'arrière de la station de base et insérez 3 piles AAA en respectant la polarité correcte (repères +/-). Refermez le compartiment à piles.

## Réglage du capteur extérieur

Cette station météo est conçue pour communiquer avec un maximum de trois capteurs extérieurs. L'un d'eux est livré avec l'appareil, les deux autres sont facultatifs.

1. Alimentez la station météo comme décrit dans la **Mise en route**.
2. Insérez les piles dans le capteur extérieur, réglez le commutateur de canal (27) sur le canal de

transmission souhaité (1, 2 ou 3). Les données du capteur seront automatiquement transmises à la station de base.

- Appuyez sur la touche DOWN (21) pour sélectionner le canal du capteur extérieur sur la station de base. Sélectionnez successivement le canal 1, le canal 2, le canal 3 ou l'affichage séquentiel de 3 canaux (l'icône du cercle de flèche clignote). En cas de non-réception du signal du capteur extérieur, l'affichage de la station indique « - ». Appuyez sur la touche DOWN (21) et maintenez-la enfoncée pour recevoir manuellement le signal du capteur extérieur.

**Remarque :** Éloignez la station météo des équipements générant des champs magnétiques tels que les téléphones portables, les téléviseurs, etc.

### Fonction horaire radio-pilotée

Cet appareil est équipé d'un récepteur capable de recevoir le signal horaire DCF77 de la Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig (centre de l'Allemagne) recevable dans un rayon de 1 500 km.

- La station entre automatiquement en réception DCF77 après avoir reçu les données du capteur extérieur
- Appuyez sur la touche UP (20) de la station de base et maintenez-la enfoncée pour démarrer manuellement la réception DCF77 et la tour radio (icône RCC, 12) clignotera.

L'horloge tentera automatiquement de recevoir le signal horaire DCF77 à 1 h, 2 h, 3 h, 4 h et 5 h pour garder l'heure correcte. Si aucun signal n'est reçu pendant ces heures, l'horloge tentera la réception le lendemain à la même heure.

#### Remarques :

- Lorsque l'icône de la tour radio clignote, la station continue de recevoir le signal DCF77 et aucun réglage manuel ne peut être effectué.
- Lorsque l'icône de la tour radio est stable, cela signifie que le signal a été reçu avec succès.
- DCF77 utilise l'heure locale allemande (UTC +1), qui est le fuseau horaire 0 de cette station. Si cette station est utilisée dans un pays avec un fuseau horaire différent, le réglage du fuseau horaire doit être fait en conséquence ; dans les autres pays européens, vous devez configurer le fuseau horaire, en fonction de l'heure locale, comparer l'heure allemande à l'heure correspondante en ajoutant ou soustrayant. Par exemple : si les utilisateurs sont au Royaume-Uni, réglez le fuseau horaire sur -1 h.
- Éloignez la station météo des équipements générant des champs magnétiques tels que les téléphones portables, les téléviseurs, etc..
- L'heure doit être réglée manuellement si aucun signal horaire radio-piloté n'est disponible ou ne peut être reçu.
- Lorsque la station météo reçoit le signal DCF77, l'affichage est sombre. L'affichage de la station s'allumera si la station a bien reçu le signal DCF77 ou si aucun signal n'est reçu après 7 minutes.

### Réglage manuel de l'heure

- En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur la touche SET (18) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure et le fuseau horaire clignote.
- Ordre de réglage : fuseau horaire (-12 à +12 heures) ➔ langue du jour de la semaine ➔ 12/24 h ➔ heure ➔ minute ➔ année ➔ mois ➔ jour ➔ unité du baromètre ➔ quitter le mode de réglage et revenir à l'heure
- Dans le processus de réglage, appuyez sur la touche UP (20) ou DOWN (21) pour modifier la valeur de réglage. Appuyez sur la touche UP (20) ou DOWN (21) et maintenez-la enfoncée pour accélérer le processus de réglage.
- Appuyez sur la touche SET (18) pour accepter la valeur de réglage actuelle et passez à l'étape de réglage suivante.

#### Remarque :

- Si aucune touche n'est appuyée au bout de 10 secondes, la station quittera automatiquement le mode de réglage, la valeur réglée sera enregistrée et la station reviendra au mode d'affichage de l'heure

- Réglez le fuseau horaire sur 0 pour UTC +1 (Allemagne), ou par exemple réglez le fuseau horaire sur -1 pour UTC (Royaume-Uni)
- Aperçu des symboles de langue

	Anglais	Allemand	Français	Espagnol	Italien	Néerlandais	Danois
Jour de la semaine	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Lundi	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Mardi	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Mercredi	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Judi	THU	DON	JEL	JUE	GIO	DON	TOR
Vendredi	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Samedi	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Dimanche	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

### Réglage de l'alarme

En mode d'affichage de l'heure, appuyez une seule fois sur ALARM (19) pour passer du mode d'affichage de l'heure au mode d'affichage de l'alarme, affiche l'heure de l'alarme avec « ALM » en position jour de la semaine.

1. En mode d'affichage de l'alarme, appuyez sur la touche ALARM (19) pour activer ou désactiver l'alarme. L'icône de la cloche apparaît à l'écran lorsque l'alarme est activée et disparaît lorsque

l'alarme est désactivée.

2. En mode d'affichage de l'alarme, appuyez sur la touche ALARM (19) et maintenez-la enfoncée pour entrer dans le mode de réglage de l'alarme et l'heure de l'alarme clignote
3. L'ordre de réglage est : heure → minute → quitter le réglage de l'alarme
4. Dans le processus de réglage, appuyez sur la touche UP (20) ou DOWN (21) pour modifier la valeur de réglage. Appuyez sur la touche UP (20) ou DOWN (21) et maintenez-la enfoncée pour accélérer le processus de réglage.
5. Appuyez sur la touche ALARM (19) pour accepter la valeur de réglage actuelle et passez à l'étape de réglage suivante.

#### Remarque :

- Si aucune touche n'est appuyée au bout de 10 secondes, la station quittera automatiquement le mode de réglage, la valeur réglée sera enregistrée et la station reviendra au mode d'affichage de l'heure

#### **Alarme avec fonction de rappel d'alarme**

- L'heure d'alarme par défaut est 7 h.
  - La tonalité d'alarme retentit lorsque l'heure définie pour l'alarme est atteinte pendant que l'alarme est active.
  - L'alarme dure 2 minutes et augmente en intensité pendant que le son de l'alarme est actif.
  - Le symbole de la cloche clignotera pendant que le son de l'alarme est actif.
1. Appuyez sur la touche SNZ/LIGHT (17) pendant que le son de l'alarme est actif pour mettre l'alarme en pause et passer en mode rappel d'alarme ; après 10 minutes, l'alarme retentit et l'icône de la cloche clignote à nouveau.
  2. Que ce soit en mode alarme ou en mode rappel d'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche, sauf SNZ/LIGHT (17) pour quitter le mode alarme ou rappel d'alarme et revenir au mode heure normale.
  3. Si la touche SNZ/LIGHT (17) est utilisé pendant le mode rappel d'alarme, sa fonction d'origine ne changera pas.

#### **Rétroéclairage**

Lorsque vous utilisez uniquement des piles : appuyez sur la touche SNZ/LIGHT (17) pour activer le rétroéclairage pendant 10 secondes.


Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur : branchez l'adaptateur secteur pour passer automatiquement au niveau de luminosité le plus élevé, appuyez à nouveau sur la touche SNZ/LIGHT (17) pour changer la luminosité du rétroéclairage :

HI (élevé) → LO (bas) → OFF →

#### **Indicateur de pile à plat**

Basse tension intérieure : lorsque la pile est à un niveau élevé, il n'y a pas de basse tension ;

lorsqu'elle est à un niveau bas, il y a basse tension, un symbole de niveau bas apparaît (9) 

Basse tension extérieure : en fonction du signal de l'émetteur, en cas de basse tension, l'icône (6)  s'affiche.

#### **Prévisions météo**

La station prévoit des conditions météorologiques pour les 12 à 24 prochaines heures en fonction du changement de la pression atmosphérique. Les prévisions météo sont basées sur le changement de la pression atmosphérique et sont correctes à 70-75 %. Il existe 4 types de graphiques :



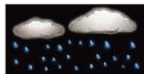
**Ensoleillé**



**Partiellement**



**Nuageux**



**Pluvieux**

## ensoleillé

L'unité de la pression atmosphérique est hPa ou inHG. Lors du réglage de l'heure, vous pouvez choisir l'unité de mesure.

La station détecte automatiquement les changements de pression atmosphérique en conséquence pour afficher le symbole des prévisions météo (1). Cette prévision concerne les 12/24 heures.

Par exemple : Si la station détecte une pression atmosphérique élevée, l'écran affichera le symbole du soleil, mais à l'extérieur il pourrait pleuvoir, car la disposition concerne les 12/24 heures.

**Remarque :** Les symboles des prévisions météo peuvent ne pas refléter les conditions météorologiques actuelles.

Ils ne concernent que les conditions futures. Les prévisions ne peuvent pas être sûres à 100 % en raison de divers facteurs.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou situations causés par une prévision incorrecte.

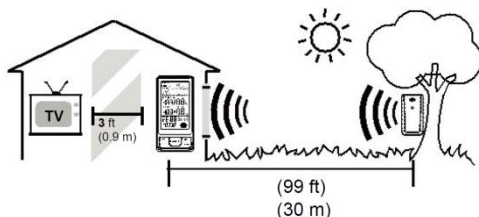
### Directives importantes de positionnement

Pour assurer une mesure précise de la température, placez les appareils à l'abri de la lumière directe du soleil et loin de toute source de chaleur ou de tout événement. Placez l'émetteur à l'abri de la pluie.

L'unité d'affichage et le capteur extérieur doivent être à moins de 99 pieds (30 m) l'un de l'autre.

Pour maximiser la portée sans fil, éloignez les appareils des grands objets métalliques, des murs épais, des surfaces métalliques ou d'autres objets susceptibles de limiter la communication sans fil.

Pour éviter les interférences sans fil, placez les deux appareils à au moins 3 pieds (0,9 m) des appareils électroniques (TV, ordinateur, micro-ondes, radio, etc.)



### Unité de température

En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur la touche UP (20) pour sélectionner °C/°F comme unité de température affichée.

### Tendance de la température intérieure/extérieure

La prévision de la température est indiquée par les icônes (10) à côté de la température intérieure et par les icônes (7) à côté de la température extérieure :

- L'icône de la flèche pointe vers le bas : s'affiche lorsqu'un changement est enregistré à une température inférieure à -1 °C.
- L'icône de la flèche pointe vers la gauche : s'affiche lorsqu'un changement de température est enregistré entre +/-1 °C.
- L'icône de la flèche pointe vers le haut : s'affiche lorsqu'un changement est enregistré à une température inférieure à +1 °C.

Par la présente, Techntrade déclare que ce produit WS6441 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité EU originale est disponible à : [www.technoline.de/doc/4029665064413](http://www.technoline.de/doc/4029665064413)

### Spécifications

Plage de températures intérieures :	de 0 °C à 50 °C
Plage d'humidité intérieure :	de 20 % à 99 % HR (humidité relative)
Plage de températures extérieures :	de -40 °C- à +70 °C
Précision de température :	-40 °C ~ -20 °C : ±4 °C -20 °C ~ 0 °C : ± 2 °C 0 °C ~ +50 °C : ±1 °C
Précision de l'humidité :	±5 % de 35 % à 75 % et ±10 % de 20 % à 35 % & 75 % à 95 %.
Canal :	max. 3 capteurs extérieurs
Réception du signal radio-piloté :	77,5 KHz
Portée de transmission :	30 m RF
Fréquence de transmission :	433 MHz
Puissance d'émission maximale :	8 dBm
Alimentation de l'unité principale :	3 piles AAA (non incluses)
Alimentation du capteur externe :	2 piles AAA (non incluses)

### Effets de réception dus à l'environnement

La station utilise la technologie sans fil pour obtenir l'heure précise. Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les cas suivants :

- Distance de transmission longue
- Montagnes et vallées toutes proches
- Près d'autoroutes, chemins de fer, aéroports, câbles à haute tension, etc.
- À proximité d'un chantier de construction
- Entouré de bâtiments élevés
- À l'intérieur de bâtiments en béton
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et des structures métalliques
- À l'intérieur de véhicules mobiles

Placez votre station météo dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.

### Précautions

- Cette station est prévue pour une utilisation à l'intérieur et les émetteurs sont prévus pour une utilisation à l'extérieur.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

### Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines non rechargeables.
- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, les retirer immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.

- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

#### **Obligation légale concernant la mise au rebut des piles**



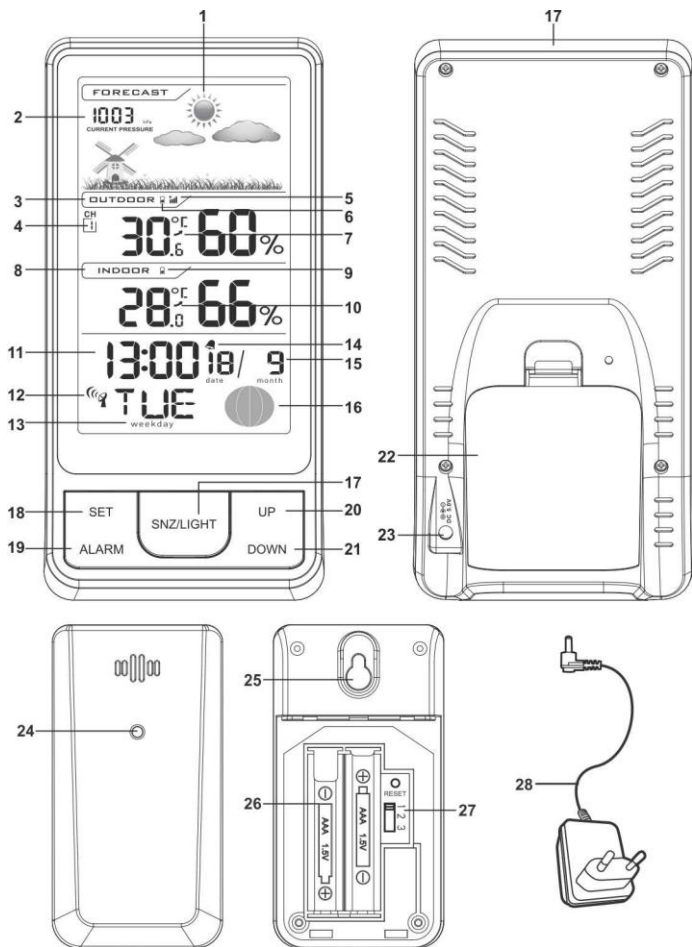
**Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, car elles sont nuisibles à la santé et à l'environnement. Vous pouvez ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi de ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !**

#### **Respect de l'obligation de la loi sur les appareils électriques**



**Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à un point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.**

# Manual de instrucciones – WS6441



## Vista general del dispositivo

- |   |  |
|---|--|
| 1 – Icono de previsión meteorológica            | 15 – Calendario                                |
| 2 – Pantalla del barómetro                      | 16 – Fase lunar                                |
| 3 – Temperatura/humedad exteriores              | 17 – Botón SNZ/LIGHT                           |
| 4 – Sensor exterior del canal                   | 18 – Botón SET                                 |
| 5 – Fuerza de señal del sensor exterior         | 19 – Botón ALARM                               |
| 6 – Indicador de batería baja (sensor exterior) | 20 – Botón UP                                  |
| 7 – Tendencia de temperatura exterior           | 21 – Botón DOWN                                |
| 8 – Temperatura/humedad interiores              | 22 – Compartimento de las pilas                |
| 9 – Indicador de batería baja (estación base)   | 23 – Toma de alimentación CC                   |
| 10 – Tendencia de temperatura interior          | 24 – Indicador de señal inalámbrica            |
| 11 – Pantalla horaria                           | 25 – Agujero para colgar integrado             |
| 12 – Icono de RCC (hora controlada por radio)   | 26 – Compartimento de la batería               |
| 13 – Día de la semana                           | 27 – Interruptor del canal del sensor exterior |
| 14 – Iconos de alarma                           | 28 – Adaptador de alimentación CA/CC           |

## Funciones principales

- Botones de función: SNZ/LIGHT, UP, DOWN, SET, ALARM
- Hora controlada por radio DCF77
- Pantalla de valor de presión barométrica absoluta
- Iconos de previsión meteorológica: soleado, parcialmente soleado, nuboso, lluvioso
- Pantalla de 4 dígitos del valor de la presión
- Indicador de batería baja para el sensor exterior y la estación interior
- Pantalla horaria: hora, minutos
- Pantalla de fecha: mes, día
- Pantalla semanal en 7 idiomas
- Temperatura en °C/°F
- Temperatura interior desde 0°C-50°C
- Temperatura exterior desde -40°C-70°C
- Humedad interior/exterior 20 %-99 %
- Indicador de tendencia de temperatura interior/exterior
- Función de fase lunar
- Tono de alarma individual
- Función retardo
- Retroiluminación LED
- Cambio automático a horario de verano

## Comienzo

Inserte el adaptador de alimentación externo en la toma (23) de la estación base y conecte el adaptador a una toma de alimentación doméstica.

Abra el compartimento de las pilas (26) situado en la parte posterior del sensor exterior e inserte 2 pilas tamaño AAA según la polaridad correcta (marcas +/-). Vuelva a colocar en su sitio la tapa del compartimiento.

**Nota:** Use únicamente el adaptador de alimentación que se incluye **HX0180500150D2E**.

## Opcional – inserte pilas de respaldo:

Abra el compartimento de las pilas (22) situado en la parte posterior de la estación base e inserte 3 pilas tamaño AAA según la polaridad correcta (marcas +/-). Vuelva a colocar en su sitio la tapa del compartimiento.

## Configuración del sensor externo

Esta estación meteorológica está diseñada para comunicarse con hasta tres sensores externos. Uno de ellos se presenta con la unidad, los otros dos restantes son opcionales.

1. Encienda la estación meteorológica tal y como se describe en **Empezando**.
2. Inserte las pilas en el sensor externo, configure el interruptor del canal (27) en el canal de transmisión que desee (1, 2 o 3). Los datos del sensor se transmitirán automáticamente a la estación base.
3. Pulse el botón DOWN (21) para seleccionar el canal del sensor exterior en la estación base. Selecciona de forma secuencial el canal 1, el canal 2, el canal 3 o muestra de forma secuencial los 3 canales (parpadea el icono del círculo con una flecha). En caso de que no haya ninguna recepción de la señal del sensor exterior, la pantalla de la estación muestra “-”. Mantenga pulsado el botón DOWN (21) para recibir manualmente la señal del sensor exterior.

Nota: Coloque la estación meteorológica alejada de equipos que generen campos magnéticos como teléfonos móviles, televisores, etc.

### **Función horaria controlada por radio**

Este dispositivo está equipado con un receptor capaz de recibir la señal horaria DCF77 de Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig (Alemania central) admisible en un radio de 1500 km.

1. La estación entra automáticamente en recepción de DCF77 tras recibir los datos del sensor exterior.
2. Mantenga pulsado el botón UP (20) de la estación base para iniciar la recepción de DCF77 y la torre de la radio (icono RCC, 12) parpadeará.

La estación intenta automáticamente recibir la señal horaria DCF77 a las 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 y 5:00 para mantener correcta la hora. Si no se recibe ninguna señal durante estas horas, el reloj intentará la recepción al día siguiente a la misma hora.

#### Notas:

- Cuando parpadea el icono de la torre de la radio, la emisora todavía recibe la señal DCF77 y no se pueden realizar ajustes manuales.
- Cuando el icono de la torre de la radio se mantiene constante, esto indica que la señal se recibe correctamente.
- DCF77 usa la hora alemana local (UTC+1), que es la zona horaria 0 en esta estación. Si esta estación se usa en un país con una zona horaria diferente, es necesario realizar la configuración correspondiente de la zona horaria y en caso de que se encuentre en otros países europeos, es necesario configurar la zona horaria conforme a la hora local comparado con la zona horaria alemana haciendo las correspondientes sumas y restas. Por ejemplo: Si los usuarios se encuentran en el Reino Unido, entonces deben configurar la zona horaria como -1H.
- Coloque la estación meteorológica alejada de equipos que generen campos magnéticos como teléfonos móviles, televisores, etc...
- La hora debe fijarse manualmente en caso de que no haya señal de hora controlada por radio o no se pueda recibir.
- Cuando la estación meteorológica recibe la señal DCF77, la pantalla estará oscura. La pantalla de la estación se iluminará, si la estación recibe correctamente la señal DCF77 o si no se recibe ninguna señal después de 7 minutos.

### **Ajuste manual de la hora**

1. En modo de pantalla horaria, mantenga pulsado el botón SET (18) durante 2 segundos para entrar en el modo de configuración horaria y la zona horaria parpadea.
2. Orden de configuración: zona horaria (-12 a +12 horas) → idioma del día de la semana → 12/24 HORAS → hora → minuto → año → mes → día → unidad barométrica → salir del modo de configuración y volver a la pantalla horaria
3. En el proceso de configuración, pulse el botón UP (20) o el botón DOWN (21) para cambiar el valor de configuración. Mantenga pulsado el botón UP (20) o el botón DOWN (21) para acelerar el proceso de configuración.
4. Pulse el botón SET (18) para aceptar el valor de configuración actual y continúe con el siguiente paso de la configuración.

**Nota:**

- Si no se pulsa ningún botón en 10 segundos, la emisora entrará automáticamente en el modo de configuración; se guardará el valor configurado y la emisora volverá al modo de pantalla horaria.
- Configure la zona horaria en 0 para UTC+1 (Alemania), o por ejemplo, configure la zona horaria en -1 para UTC (Reino Unido)
- Vista general de los símbolos de idiomas

	Inglés	Alemán	Francés	Español	Italiano	Holandés	Danés
Día laborable	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Lunes	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Martes	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Miércoles	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Jueves	THU	DON	JEL	JUE	GIO	DON	TOR
Viernes	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Sábado	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Domingo	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

**Configuración de la alarma**

En el modo de pantalla horaria, pulse una vez ALARM (19) para cambiar del modo de pantalla horaria  
ES4

al modo de pantalla de alarma; muestra la hora de la alarma con "ALM" en la posición del día de la semana.

1. En modo de pantalla de alarma, pulse el botón ALARM (19) para activar o desactivar la alarma. El icono de una campana aparece en la pantalla cuando se activa la alarma y desaparece cuando se desactiva la misma.
2. En modo de pantalla de alarma, mantenga pulsado el botón ALARM (19) para entrar en el modo de configuración de la alarma y parpadea la hora de la alarma.
3. El orden de configuración es: hora ➔ minuto ➔ salir de la configuración de la alarma
4. En el proceso de configuración, pulse el botón UP (20) o el botón DOWN (21) para cambiar el valor de configuración. Mantenga pulsado el botón UP (20) o el botón DOWN (21) para acelerar el proceso de configuración.
5. Pulse el botón ALARM (19) para aceptar el valor de la configuración actual y continúe con el siguiente paso de la configuración.

#### Nota:

- Si no se pulsa ningún botón en 10 segundos, la emisora entrará automáticamente en el modo de configuración; se guardará el valor configurado y la emisora volverá al modo de pantalla horaria.

#### **Función de alarma y retardo de alarma**

- La hora predeterminada de la alarma es 7:00 A.M.
  - El tono de la alarma suena cuando se alcanza la hora de la alarma durante una alarma activa.
  - La alarma dura 2 minutos y aumenta en intensidad mientras suena la alarma activa.
  - El símbolo de la campana parpadeará durante el sonido de la alarma activa.
1. Pulse el botón SNZ/LIGHT (17) durante el sonido de la alarma activa para hacer una pausa en la alarma y entrar en el modo de retardo; tras 10 minutos la alarma sonará y el icono de la campana volverá a parpadear.
  2. Tanto si se encuentra en modo de alarma como en modo de retardo, pulse cualquier tecla excepto SNZ/LIGHT (17) para salir del modo de alarma o del modo de retardo y volver al modo horario normal.
  3. Si se usa el botón SNZ/LIGHT (17) durante el modo de retardo, su función original no se modificará.


#### **Función de retroiluminación**

Mientras use únicamente las pilas: pulse el botón SNZ/LIGHT (17) para activar la retroiluminación durante 10 segundos.

Mientras use el adaptador de alimentación: conecte el adaptador de alimentación para cambiar automáticamente al nivel de brillo más alto; vuelva a pulsar el botón SNZ/LIGHT (17) para cambiar el brillo de la retroiluminación:

HI (alto) ➔ LO (bajo) ➔ OFF ➔

#### **Indicador de final de las pilas**

Tensión interior baja: cuando se detecta en un nivel alto, hay una tensión baja, y aparece el símbolo de nivel bajo (9) 

Tensión exterior baja: según la señal del transmisor si hay tensión baja se muestra el icono (6) .

#### **Previsión meteorológica**

La estación predice las condiciones meteorológicas para las siguientes 12-24 horas basándose en los cambios en la presión atmosférica. La previsión meteorológica se basa en los cambios en la presión atmosférica y tiene una precisión del 70-75 %. Existen 4 tipos de gráficos:



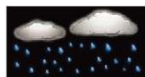
**Soleado**



**Parcialmente soleado**



**Nuboso**



**Lluvioso**

La unidad de presión atmosférica es HPA o INHG. Cuando configure la hora, puede elegir la unidad de medición.

La estación detecta automáticamente los cambios en la presión atmosférica para mostrar el símbolo de la previsión meteorológica (1). Esta previsión está relacionada con el formato 12/24 horas.

Por ejemplo: Si la estación detecta una presión atmosférica alta, la pantalla mostrará el símbolo del sol, pero externamente puede llover porque la previsión está relacionada con el formato 12/24 horas.

**Nota:** Los símbolos de la previsión meteorológica pueden no reflejar las condiciones meteorológicas actuales.

Están relacionados únicamente con las condiciones futuras. Las predicciones no pueden ser seguras al 100 % debido a varios factores.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o situación causada por una previsión incorrecta.

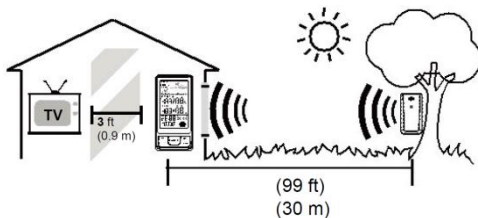
### **Directrices importantes de colocación**

Para asegurar una medición de temperatura precisa, coloque la unidad alejada de la luz solar directa y alejada de cualquier fuente de calor o ventilación. Coloque el transmisor lejos de la lluvia.

La unidad de la pantalla y el sensor exterior deben estar a 30 metros (99 pies) entre sí.

Para maximizar el alcance inalámbrico, coloque la unidad alejada de elementos metálicos, paredes gruesas, superficies metálicas u otros objetos que puedan limitar la comunicación inalámbrica.

Para evitar interferencias inalámbricas, coloque ambas unidades a al menos 0,9 m (3 pies) alejadas de dispositivos electrónicos (TV, ordenador, microondas, radio, etc.)



### **Unidad de temperatura**

En modo de pantalla horaria, pulse el botón UP (20) para seleccionar °C/°F como unidad de temperatura que se muestra.

### **Tendencia de la temperatura interior/exterior**

La predicción de la temperatura se muestra a través de los iconos (10) conjuntamente con la temperatura interior y a través de los iconos (7) conjuntamente con la temperatura exterior:

- Icono de flecha apuntando hacia abajo: se muestra cuando se ha registrado un cambio inferior a la temperatura de -1 °C.
- Icono de flecha apuntando hacia la izquierda: se muestra cuando se ha registrado un cambio en la temperatura entre +/- 1 °C.
- Icono de flecha apuntando hacia arriba: se muestra cuando se ha registrado un cambio de temperatura inferior a la temperatura de + 1 °C.

Por la presente, Technotrade declara que este producto WS6441 cumple con las exigencias esenciales y otras provisiones de la Directiva 2014/53/UE y ROHS 2011/65/CE. Puede encontrar la declaración de conformidad de la EU original en: [www.technoline.de/doc/4029665064413](http://www.technoline.de/doc/4029665064413)

## Especificaciones

Rango de temperatura interior:	desde 0°C hasta 50°C
Alcance de la humedad interior:	desde 20 % hasta 99 % HR (humedad relativa)
Rango de temperatura exterior:	desde -40 °C hasta + 70 °C
Exactitud de la temperatura:	-40 °C-20 °C: $\pm 4$ °C -20 °C-0 °C: $\pm 2$ °C 0 °C-50 °C: $\pm 1$ °C
Precisión de la humedad:	$\pm 5$ % desde 35 % hasta 75 % y $\pm 10$ % desde 20 % hasta 35 % y 75 % hasta 95 %.
Canal:	3 sensores exteriores máximo
Recepción de señal de control de radio:	77,5 KHz
Alcance de transmisión:	30 m RF
Frecuencia de transmisión:	433 MHz
Potencia de transmisión máxima:	8 dBm
Alimentación de la unidad principal:	3 pilas AAA (no incluidas)
Alimentación del sensor exterior:	2 pilas AAA (no incluidas)

## Efectos ambientales en la recepción

La estación obtiene la hora precisa mediante tecnología inalámbrica. Y al igual que en el resto de los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las circunstancias siguientes:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- encontrarse entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PCs, TVs, etc.) y estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque la estación en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

## Precauciones

- Esta estación está destinada a ser utilizada en interiores y los transmisores están destinados a ser utilizados en exteriores.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz directa del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

## Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Use solamente pilas alcalinas, no use pilas recargables.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+/-).

- Cambie siempre el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que podrían explotar.
- Asegúrese de que las pilas estén almacenadas lejos de objetos metálicos, ya que el contacto con ellos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a la luz solar directa.
- Mantenga todas las pilas lejos del alcance de los niños. Presentan un peligro de asfixia.

¡Use el producto únicamente para la finalidad prevista!

#### Consideración de obligaciones según las leyes sobre pilas



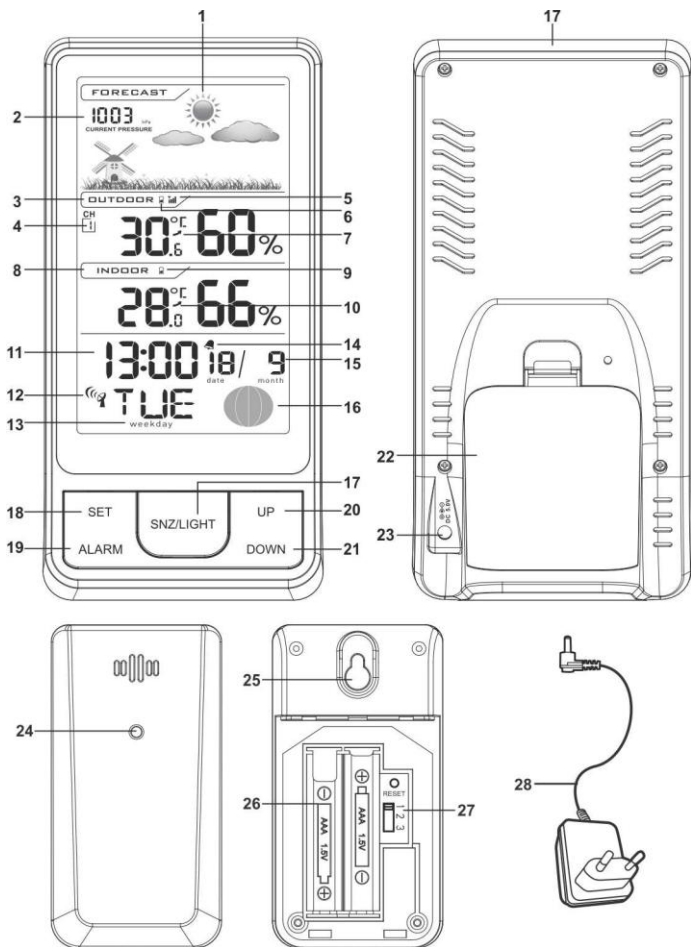
**No se debe eliminar las pilas usadas con los residuos domésticos porque podrían ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y puntos de recogida. ¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!**

#### Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos



**Este símbolo indica que debe eliminar los dispositivos eléctricos independientemente de los residuos domésticos generales cuando lleguen al final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.**

# Handleiding – WS6441



## Overzicht

1 – Pictogram weersvoorspelling	15 – Kalender
2 – Barometer	16 – Maanfase
3 – Temperatuur buiten	17 – SNZ/LIGHT-toets
4 – Kanaal externe sensor	18 – SET-toets
5 – Signaalsterkte buitensensor	19 – ALARM-toets
6 – Batterij laag-indicator (buitensensor)	20 – UP-toets
7 – Tendens buitentemperatuur	21 – DOWN-toets
8 – Temperatuur binnen	22 – Batterijvak
9 – Batterij laag-indicator (basisstation)	23 – Aansluiting adapter
10 – Tendens binnentemperatuur	24 – Indicator signaalsterkte
11 – Tijd	25 – Geïntegreerd ophanggat
12 – RCC-pictogram (radiogestuurde tijd)	26 – Batterijvak
13 – Dag van de week	27 – Kanaalschakelaar buitensensor
14 – Alarmpictogrammen	28 – Netadapter

## Belangrijkste functies

- Functietoetsen: SNZ/LIGHT, UP, DOWN, SET, ALARM
- DCF77 radiogestuurde tijd
- Weergave absolute waarde barometrische druk
- Pictogrammen weersvoorspelling: zonnig, deels bewolkt, bewolkt, regenachtig
- 4-cijferige weergave drukwaarde
- Batterij laag-indicator voor buitensensor en binnenstation
- Tijdweergave: uren, minuten
- Datumweergave: maand, dag
- Weekweergave in 7 talen
- Temperatuur in °C/°F
- Binnentemperatuur van 0°C--50°C
- Buitentemperatuur van -40 °C--70 °C
- Vochtigheid binnen/buiten 20%-99%
- Trendindicatie binnen-/buitentemperatuur
- Maanfase-functie
- Enkele alarmtoon
- Sluimerfunctie
- LED-achtergrondverlichting
- Automatische omschakeling naar de zomertijd

## Aan de slag

Steek de externe voedingsadapter in de aansluiting (23) van het basisstation en sluit de adapter aan op een stopcontact.

Open het batterijvak (26) aan de achterzijde van de buitensensor en plaats 2 x AAA-batterijen met de juiste polariteit (+/- markeringen). Sluit het deksel van het batterijvakje weer.

**Opmerking:** Gebruik enkel de meegeleverde adapter **HX0180500150D2E**.

## Optioneel – plaats back-upbatterijen:

Open het batterijvak (22) aan de achterzijde van het basisstation en plaats 3 x AAA-batterijen met de juiste polariteit (+/- markeringen). Sluit het deksel van het batterijvakje weer.

## Instellen van de externe sensor

Dit weerstation is ingericht om te communiceren met maximaal drie externe sensoren. Een daarvan wordt met het apparaat meegeleverd, de resterende twee zijn optioneel.

1. Voedt het weerstation zoals beschreven in **Aan de slag**.
2. Plaats de batterijen in de externe sensor, zet de kanaalschakelaar (27) op het gewenste

transmissiekanaal (1, 2 of 3). De sensorgegevens worden automatisch naar het basisstation verzonden.

3. Druk op de toets DOWN (21) om de buitensensor op het basisstation te selecteren. Selecteert achtereenvolgens kanaal 1, kanaal 2, kanaal 3 of opeenvolgende weergave van 3 kanalen (pijlcirkelpictogram knippert). Als het buitensensorsignaal niet wordt ontvangen, geeft het display van het station “-” weer. Hou de toets “DOWN” (21) ingedrukt om het signaal van de buitensensor handmatig te ontvangen.

Opmerking: Plaats het weerstation uit de buurt van apparatuur die magnetische velden genereert, zoals mobiele telefoons, televisies enz.

### **Radiogestuurde tijdsfunctie:**

Dit apparaat is uitgerust met een ontvanger die het DCF77-tijdsignaal van de Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig (Midden-Duitsland) kan ontvangen binnen een straal van 1500 km.

1. Het station voert automatisch DCF77-ontvangst in na ontvangst van buitensensorgegevens
2. Houd de toets UP (20) van het basisstation ingedrukt om de ontvangst van DCF77 handmatig te starten; de zendmast (RCC-pictogram, 12) gaat knipperen.

Het toestel probeert het tijdsignaal van DCF77 te ontvangen om 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 en 5:00 om de tijd correct te houden. Als er tijdens deze uren geen signaal wordt ontvangen, zal de klok de volgende dag op dezelfde tijd proberen te ontvangen.

#### Opmerkingen:

- Wanneer het pictogram van de radiatoren knippert, ontvangt het station nog steeds het DCF77-signaal en kunnen er geen handmatige aanpassingen worden gemaakt.
- Wanneer het pictogram van de radiatoren stabiel is, betekent dit dat het signaal succesvol is ontvangen.
- DCF77 gebruikt Duitse lokale tijd (UTC + 1), tijdzone 0 in dit station. Als dit station wordt gebruikt in een land met een andere tijdzone, moet de tijdzone-instelling dienovereenkomstig worden ingesteld. In andere Europese landen, moet de tijdzone worden ingesteld, door de lokale tijd te vergelijken met de Duitse tijd. Bijvoorbeeld: Als de gebruikers in het VK zijn, stel dan de tijdzone in op -1H.
- Plaats het weerstation uit de buurt van apparatuur die magnetische velden genereert, zoals mobiele telefoons, televisies, enz ...
- De tijd moet handmatig worden ingesteld als er geen radiogestuurd tijdsignaal beschikbaar is of niet kan worden ontvangen.
- Wanneer het weerstation een DCF77-signaal ontvangt, is het display donker. Het display van het station licht op als het station het DCF77-signaal heeft ontvangen of als er na 7 minuten geen signaal wordt ontvangen.

### **Handmatig instellen van de tijd**

1. Houd in de tijdweergavemodus de toets SET (18) 2 seconden ingedrukt om naar de tijdstellingsmodus te gaan en de tijdzone knippert.
2. Instelvolgorde: tijdzone (-12 tot +12 uren) → taal weekdag → 12/24HR → uur → minuten → jaar → maand → dag → barometer eenheid → instelmode verlaten, en terugkeren naar de tijdweergave
3. Druk na het instellen op de toets UP (20) of de toets DOWN (21) om de instelwaarde te wijzigen. Houd de toets UP (20) of de toets DOWN (21) ingedrukt om het instelproces te versnellen.
4. Druk op de toets SET (18) om de huidige instellingswaarde te accepteren en door te gaan met de volgende instellingsstap.

#### Opmerking:

- Als u 10 seconden niet op een toets drukt, verlaat het station automatisch de instellingsmodus, wordt de ingestelde waarde opgeslagen, en keert het station terug naar de tijdweergave.
- Stel de tijdzone in op 0 voor UTC+1 (Duitsland), of bijvoorbeeld op -1 voor UTC (VK).
- Overzicht taalpictogram

	Engels	Duits	Frans	Spaans	Italiaans	Nederlands	Deens
Dag van de week	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Maandag	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Dinsdag	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Woensdag	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Donderdag	THU	DON	JEL	JUE	GIO	DON	TOR
Vrijdag	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Zaterdag	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Zondag	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

### Alarminstelling

Druk in de tijdweergavemodus én keer op ALARM (19) om over te schakelen tussen de tijdweergave en de alarmtijdweergave; bij de alarmtijdweergave staat er "ALM" op de plaats van de dag van de week.

1. Druk in de alarmtijdweergave op de toets ALARM (19) om het alarm te activeren of te deactiveren. Het helpictogram verschijnt op het display wanneer het alarm wordt geactiveerd en verdwijnt wanneer het alarm wordt gedeactiveerd.
2. Houd in de alarmweergavemodus de toets ALARM (19) ingedrukt om naar de alarminstelmodus te gaan, het alarmuur gaat knipperen.

3. Instelvolgorde: uur → minuten → alarminstelling verlaten
4. Druk na het instellen op de toets UP (20) of de toets DOWN (21) om de instelwaarde te wijzigen. Houd de toets UP (20) of de toets DOWN (21) ingedrukt om het instelproces te versnellen.
5. Druk op de toets ALARM (19) om de instelwaarde te accepteren, en door te gaan met de volgende instelstap.

#### Opmerking:

- Als u 10 seconden niet op een toets drukt, verlaat het station automatisch de instellingsmodus, wordt de ingestelde waarde opgeslagen, en keert het station terug naar de tijdweergave.

#### **Alarm- en sluimerfunctie**

- De standaard alarmtijd is 7:00 A.M.
  - De alarmtoon klinkt wanneer alarmtijd wordt bereikt tijdens actief alarm.
  - Het alarm duurt 2 minuten en neemt in intensiteit toe tijdens het actieve alarmgeluid.
  - Het belymbol knippert tijdens het actieve alarmgeluid.
1. Druk op de toets SNZ/LIGHT (17) tijdens het actieve alarmgeluid om het alarm te pauzeren en naar de sluimerstand te gaan; na 10 minuten klinkt het alarm en knippert het belpictogram opnieuw.
  2. Druk in de alarm- of de sluimerstand op een toets behalve SNZ/LIGHT (17) om de alarm- of de sluimermodus te verlaten, en terug te keren naar de normale tijdmodus.
  3. Indien de toets SNZ/LIGHT (17) ingedrukt werd in de sluimermodus, verandert de originele functie er niet van.


#### **Functie achterlicht**


Bij gebruik van enkel batterijen: druk op de toets SNZ/LIGHT (17) om de achtergrondverlichting gedurende 10 seconden te activeren.

Bij gebruik van een adapter: plug de adapter in om automatisch naar het hoogste helderheidsniveau te gaan; druk nogmaals op de toets SNZ/LIGHT (17) om de helderheid van de achtergrondverlichting in te stellen:

HI (hoog) → LO (laag) → OFF →

#### **Batterij leeg-indicator**

Lage spanning binnenshuis: bij detectie van een hoog niveau is er geen lage spanning; bij het detecteren van een laag niveau, is er een lage spanning, Het laag niveau-pictogram (9)  wordt zichtbaar.

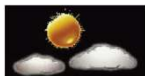
Lage spanning buitenshuis: indien er overeenkomstig het zendersignaal een lage spanning is wordt het laag niveau-pictogram (6)  zichtbaar.

#### **Weersvoorspelling**

Het station voorspelt de weersomstandigheden voor de komende 12 - 24 uur op basis van de verandering van de luchtdruk. De weersvoorspelling is gebaseerd op verandering van de luchtdruk en is ongeveer 70-75% correct. 4 soorten afbeeldingen:



**Zonnig**



**deels bewolkt**



**bewolkt**



**Regenachtig**

De eenheid van atmosferische druk is hPa of InHG. Bij het instellen van de tijd kunt u de meeteenheid selecteren.

Het station detecteert automatisch de veranderingen in de atmosferische druk om het symbool voor weersvoorspelling weer te geven (1). Deze voorspelling betreft 12/24 uur.

Bijvoorbeeld: Als het station een hoge atmosferische druk detecteert, toont het display het symbool van de zon, maar buiten kan het regenen, omdat de voorspelling betrekking heeft op 12/24 uur.

Opmerking: De weersvoorspellingssymbolen geven mogelijk niet de huidige weersomstandigheden weer.

Ze hebben alleen betrekking op toekomstige omstandigheden. Voorspellingen kunnen niet 100% veilig zijn vanwege verschillende factoren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of situaties veroorzaakt door een onjuiste voorspelling.

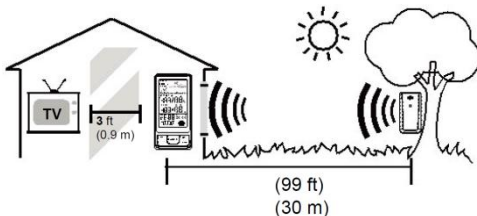
### Belangrijke plaatsingsrichtlijnen

Plaats de apparaten uit het direct zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen of ventilatieopeningen om een nauwkeurige temperatuurmeting te garanderen. Plaats de zender uit de buurt van regen.

De display-eenheid en de buitensensor moeten zich binnen 30 m van elkaar bevinden.

Plaats eenheden uit de buurt van grote metalen voorwerpen, dikke muren, metalen oppervlakken of andere objecten die de draadloze communicatie kunnen beperken om het draadloze bereik te maximaliseren.

Om draadloze interferentie te voorkomen, plaatst u beide eenheden op ten minste 0,9 m afstand van elektronische apparaten (tv, computer, magnetron, radio, enz.)



### Temperatuureenheid

Druk in de tijdweergavemodus op de toets UP (20) om de temperatuureenheid °C/°F te selecteren.

### Trend van de binnen-/buitentemperatuur

De voorspelling van de temperatuur wordt weergegeven door de pictogrammen (10) naast de binnentemperatuur en door de pictogrammen (7) naast de buitentemperatuur:

- Pijlpictogram wijst naar beneden: wordt weergegeven wanneer een wijziging lager dan de temperatuur van  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$  wordt geregistreerd.
- Pijlpictogram wijst naar links: wordt weergegeven wanneer een verandering wordt geregistreerd in temperatuur tussen  $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Pijlpictogram wijst naar boven: wordt weergegeven wanneer een wijziging lager dan de temperatuur van  $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$  wordt geregistreerd.

Hierbij verklaart Technotrade dat dit product WS6441 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EG. De originele EU-conformiteitsverklaring is te vinden op: [www.technoline.de/doc/4029665064413](http://www.technoline.de/doc/4029665064413)

### Specificaties

Temperatuurbereik binnenshuis:	van $0^{\circ}\text{C}$ - tot $50^{\circ}\text{C}$
Luchtvochtigheidsbereik binnenshuis:	van 20% tot 99% RV (relatieve luchtvochtigheid)
Temperatuurbereik buitenshuis:	van $-40^{\circ}\text{C}$ - tot $+70^{\circ}\text{C}$
Temperatuur-nauwkeurigheid:	$-40^{\circ}\text{C} \sim -20^{\circ}\text{C}: \pm 4^{\circ}\text{C}$

		-20°C ~ 0°C: ± 2°C
		0°C ~ +50°C: ±1 °C
Nauwkeurigheid	van	±5% van 35% tot 75% en ±10% van 20% tot 35% & 75% tot 95%.
vochtigheid:		
Kanaal		max. 3 externe sensoren
Ontvangst radio-tijdsignaal:		77,5 kHz
Zendbereik:		30m HF
Zendfrequentie:		433 MHz
Maximum zendvermogen:		8 dBm
Voeding hoofdeenheid:		3 x AAA-batterijen (niet meegeleverd)
Voeding externe sensor:		2 x AAA-batterijen (niet meegeleverd)

### Omgevingseffecten op de ontvangst

Het station ontvangt de exacte tijd via draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur, kan de ontvangst in de volgende gevallen worden aangetast:

- Grote afstand tot de zender
- Nabij bergen en valleien
- Nabij snelwegen, treinsporen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- Nabij bouwterreinen
- Tussen hoge gebouwen
- Binnenin betonnen gebouwen
- Nabij elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
- Binnenin bewegende voertuigen.

Plaats het station op een plek met optimale signalen, d.w.z. dicht in de buurt van een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparaten.

### Voorzorgsmaatregelen

- Dit station is bedoeld voor gebruik binnenshuis en de zenders zijn bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of vochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.
- Open de behuizing niet, en wijzig geen enkel onderdeel van dit apparaat.

### Veiligheidswaarschuwingen batterijen

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen herlaadbare batterijen.
- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur: de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik dit product uitsluitend voor het doel waarvoor het is bedoeld!

### Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking



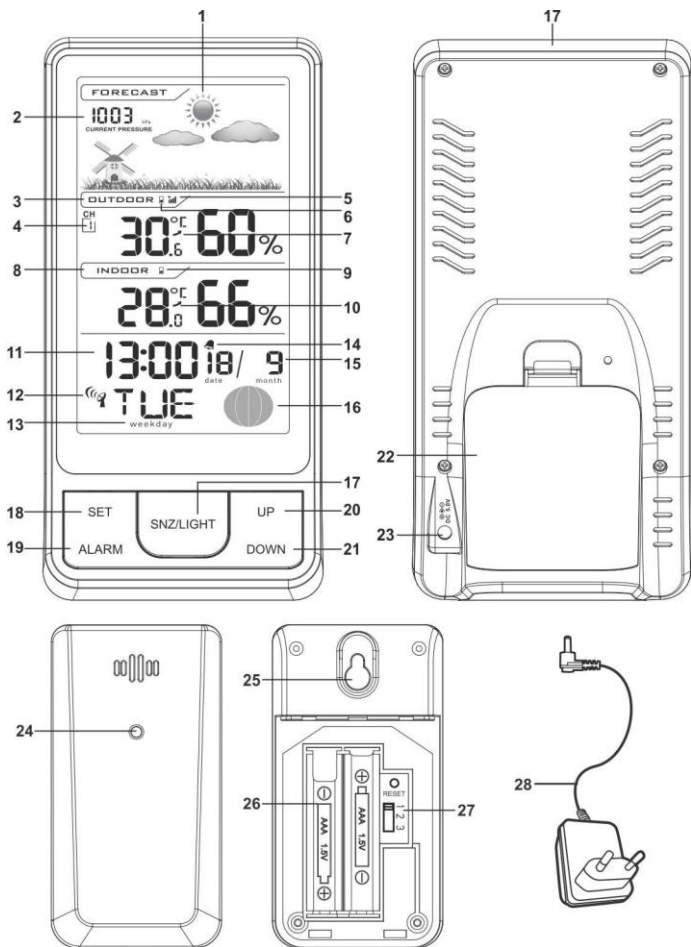
Oude batterijen behoren niet to het huishoudelijk afval, omdat deze schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten.

Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur.



Dit symbool betekent dat u elektrische apparaten aan het eind van hun levensduur gescheiden van het algemene huishoudelijke afval moet afvoeren. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.

# Manuale di istruzioni – WS6441



## Descrizione generale del dispositivo

1 – Icona delle previsioni meteo	15 – Calendario
2 – Display del barometro	16 – Fase lunare
3 – Temperatura/Umidità esterna	17 – Pulsante SNZ/LIGHT
4 – Sensore canale esterno	18 – Pulsante SET
5 – Intensità del segnale del sensore esterno	19 – Pulsante ALARM
6 – Indicatore di batteria scarica (sensore esterno)	20 – Pulsante UP
7 – Tendenza della temperatura esterna	21 – Pulsante DOWN
8 – Temperatura/Umidità interna	22 – Vano batteria
9 – Indicatore di batteria scarica (stazione base)	23 – Presa di alimentazione CC
10 – Tendenza della temperatura interna	24 – Indicatore del segnale wireless
11 – Display dell'ora	25 – Foro per appendere integrato
12 – Icona RCC (segnale orario radio controllato)	26 – Vano batteria
13 – Giorno della settimana	27 – Interruttore del canale del sensore esterno
14 - Icona della sveglia	28 – Adattatore CA/CC

## Funzioni principali

- Tasti funzione: SNZ/LIGHT, UP, DOWN, SET, ALARM
- Segnale orario radio controllato DCF77
- Visualizzazione del valore della pressione barometrica assoluta
- Icone delle previsioni meteo: soleggiato, parzialmente soleggiato, nuvoloso, piovoso
- Visualizzazione del valore della pressione in 4 cifre
- Indicatore di batteria scarica del sensore esterno e della stazione interna
- Visualizzazione dell'orario: ore, minuti
- Visualizzazione della data: mese, giorno
- Visualizzazione dei giorni della settimana in 7 lingue
- Temperatura in °C/°F
- Temperatura interna da 0 °C a 50 °C
- Temperatura esterna da -40 °C a 70 °C
- Umidità interna/esterna 20%-99%
- Indicatore della tendenza della temperatura interna/esterna
- Funzione di indicazione della fase lunare
- Suoneria singola della sveglia
- Funzione di ripetizione
- Retroilluminazione a LED
- Passaggio automatico all'ora legale

## Avvio

Inserire l'adattatore esterno nella presa (23) della stazione base e collegare l'adattatore a una presa di corrente.

Aprire il vano batteria (26) sul retro del sensore esterno e inserire 2 batterie AAA, rispettando la corretta polarità (indicazioni +/-). Chiudere nuovamente il coperchio del vano batteria.

**Nota:** Utilizzare esclusivamente l'adattatore **HX0180500150D2E** fornito in dotazione.

## Opzionale - inserire le batterie di riserva:

Aprire il vano batteria (22) sul retro della stazione base e inserire 3 batterie AAA, rispettando la corretta polarità (indicazioni +/-). Chiudere nuovamente il coperchio del vano batteria.

## Impostazione del sensore esterno

Questa stazione meteo è pensata per comunicare con un massimo di tre sensori esterni. Uno di questi viene fornito in dotazione con l'unità, gli altri sono opzionali.

1. Accendere la stazione meteo come descritto nella sezione **Avvio**.
2. Inserire le batterie nel sensore esterno e impostare l'interruttore (27) del canale sul canale di trasmissione desiderato (1, 2 o 3). I dati rilevati dal sensore saranno trasmessi automaticamente alla stazione base.
3. Premere il pulsante DOWN (21) per selezionare il canale del sensore esterno sulla stazione base. Selezionare in sequenza il canale 1, il canale 2, il canale 3 o la modalità di visualizzazione sequenziale dei 3 canali (in questo caso, l'icona della freccia circolare lampeggerà). Se è impossibile ricevere il segnale del sensore esterno, sul display della stazione meteo verrà visualizzato "-". Premere e tenere premuto il pulsante DOWN (21) per ricevere manualmente il segnale del sensore esterno.

Nota: posizionare la stazione meteo lontano da apparecchiature in grado di generare campi magnetici, come ad esempio telefoni cellulari, televisori, ecc.

### **Funzione di segnale orario radio controllato**

Il dispositivo è dotato di un ricevitore in grado di ricevere dal Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig (Istituto Federale della Fisica e della Tecnica della Germania centrale) il segnale orario DCF77 ammissibile entro un raggio di 1500 km.

1. La stazione attiva automaticamente la ricezione del segnale DCF77 dopo avere ricevuto i dati dal sensore esterno.
2. Premere e tenere premuto il pulsante UP (20) sulla stazione base per avviare manualmente la ricezione del segnale DCF77; l'icona della torre radio (icona RCC, 12) lampeggerà.

La funzione manuale proverà a ricevere il segnale orario DCF77 alle ore 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 e 5:00 per tenere sempre aggiornata l'ora. Se è impossibile ricevere il segnale durante queste ore, l'orologio proverà a ricevere il segnale il giorno successivo alla stessa ora.

Note:

- Quando l'icona della torre radio lampeggia, significa che la stazione sta ancora ricevendo il segnale DCF77 e, pertanto, non è possibile effettuare alcuna regolazione.
- Quando l'icona della torre radio è accesa fissa, significa che il segnale è stato ricevuto con successo.
- Il segnale DCF77 utilizza l'ora locale tedesca (UTC+1), che corrisponde al fuso orario 0 sulla stazione. Se la stazione viene utilizzata in un paese con un fuso orario diverso, il fuso orario deve essere impostato correttamente per ogni paese; se viene utilizzata in paesi non europei, il fuso orario deve essere impostato in conformità con l'ora locale di ogni paese, assumendo l'ora tedesca come riferimento e aggiungendo o sottraendo ore dall'UTC. Ad esempio: per gli utenti nel Regno Unito, impostare il fuso orario su -1H.
- Posizionare la stazione meteo lontano da apparecchiature in grado di generare campi magnetici, come ad esempio telefoni cellulari, televisori, ecc.
- L'ora deve essere impostata manualmente se non è disponibile o non viene ricevuto alcun segnale orario radio controllato.
- Quando la ricezione del segnale DCF77 è in corso, il display della stazione meteo diventa scuro. Il display della stazione si riaccenderà se il segnale DCF77 viene ricevuto correttamente o se non viene ricevuto alcun segnale dopo 7 minuti.

### **Impostazione manuale dell'ora**

1. In modalità di visualizzazione dell'ora, premere e tenere premuto il pulsante SET (18) per 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione; a questo punto, il fuso orario lampeggerà.
2. Procedere all'impostazione nel seguente ordine: fuso orario (da -12 a +12 ore) → lingua dei giorni della settimana → modalità di visualizzazione dell'orario 12/24 ore → ore → minuti → anno → mese → giorno → unità del barometro →, quindi uscire dalla modalità di impostazione e tornare alla visualizzazione dell'ora.
3. Durante il processo di impostazione, premere il pulsante UP (20) o DOWN (21) per modificare il valore di impostazione. Premere e tenere premuto il pulsante UP (20) o DOWN (21) per accelerare il processo di impostazione.
4. Premere il pulsante SET (18) per accettare il valore di impostazione corrente e passare alla fase di impostazione successiva.

Nota:

- Se non viene premuto alcun pulsante entro 10 secondi, la stazione uscirà automaticamente dalla modalità di impostazione, il valore impostato verrà salvato e la stazione tornerà alla modalità di visualizzazione dell'ora.
- Impostare il fuso orario su 0 per l'ora locale UTC+1 (Germania) o su -1 per l'ora locale UTC (Regno Unito).
- Descrizione dei simboli delle lingue

	Inglese	Tedesco	Francese	Spagnolo	Italiano	Olandese	Danese
Giorni settimana	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Lunedì	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Martedì	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Mercoledì	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Giovedì	THU	DON	JEL	JUE	GIO	DON	TOR
Venerdì	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Sabato	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Domenica	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

**Impostazione della sveglia**

In modalità di visualizzazione dell'ora, premere una volta ALARM (19) per passare alla modalità di visualizzazione della sveglia; sul display appare l'ora della sveglia e "ALM" nella posizione del giorno della settimana.

1. In modalità di visualizzazione della sveglia, premere il pulsante ALARM (19) per attivare o disattivare la sveglia. L'icona della campana viene visualizzata sul display quando la sveglia viene attivata e scompare quando la sveglia viene disattivata.
2. In modalità di visualizzazione della sveglia, premere e tenere premuto il pulsante ALARM (19) per accedere alla modalità di impostazione della sveglia; l'orario della sveglia lampeggerà.
3. Impostare la sveglia nel seguente ordine: ore ➔ minuti ➔ e uscire dalla modalità di impostazione della sveglia.
4. Durante il processo di impostazione, premere il pulsante UP (20) o DOWN (21) per modificare il valore di impostazione. Premere e tenere premuto il pulsante UP (20) o DOWN (21) per accelerare il processo di impostazione.
5. Premere il pulsante ALARM (19) per accettare il valore di impostazione corrente e passare alla fase di impostazione successiva.

#### Nota:

- Se non viene premuto alcun pulsante entro 10 secondi, la stazione uscirà automaticamente dalla modalità di impostazione, il valore impostato verrà salvato e la stazione tornerà alla modalità di visualizzazione dell'ora.

#### **Funzione sveglia e posticipo**

- La sveglia è pre-impostata alle ore 7:00.
  - Se attivata, la sveglia suonerà quando scatta l'ora impostata.
  - La sveglia suona per 2 minuti e aumenta di intensità se la suoneria è stata attivata.
  - Il simbolo della campana lampeggia quando la sveglia suona.
1. Quando la sveglia suona, premere il pulsante SNZ/LIGHT (17) per mettere in pausa la sveglia e accedere alla modalità Snooze; dopo 10 minuti, la sveglia suonerà nuovamente e l'icona della campana riprenderà a lampeggiare.
  2. In modalità sveglia o Snooze, premere un tasto qualunque, ad eccezione del pulsante SNZ/LIGHT (17), per uscire dalla modalità sveglia o Snooze e tornare alla normale modalità di visualizzazione dell'ora.
  3. Se il pulsante SNZ/LIGHT (17) viene premuto quando la modalità Snooze è attiva, la funzione originale non verrà modificata.


#### **Funzione di retroilluminazione**


Se si utilizzano solo batterie, premere il pulsante SNZ/LIGHT (17) per attivare la retroilluminazione per 10 secondi.

Se si utilizza un adattatore, collegare l'adattatore per potere passare automaticamente al livello massimo di luminosità, quindi premere nuovamente il pulsante SNZ/LIGHT (17) per regolare la retroilluminazione:

HI (alta) ➔ LO (bassa) ➔ OFF (disattivata) ➔

#### **Indicatore di batteria scarica**

Bassa tensione interna: se viene rilevato un livello alto, significa che non c'è bassa tensione; se viene rilevato un livello basso, significa che c'è bassa tensione e viene visualizzato il simbolo di livello basso (9) .

Bassa tensione esterna: a seconda del segnale del trasmettitore, se c'è bassa tensione viene visualizzata l'icona (6) .

#### **Previsioni meteo**

La stazione è in grado di fornire previsioni meteo per le successive 12-24 ore sulla base delle variazioni della pressione atmosferica. Le previsioni meteo si basano sulle variazioni della pressione atmosferica e garantiscono un livello di precisione del 70-75%. Sono disponibili 4 tipi di grafiche:



Soleggiato



Parzialmente  
soleggiato



Nuvoloso



Piovoso

La pressione atmosferica è espressa in HPA o INHG. Durante l'impostazione dell'ora, è possibile scegliere l'unità di misura.

La stazione rileva automaticamente le variazioni della pressione atmosferica e visualizza il simbolo della previsione meteo corrispondente (1). Questa previsione è valida per le 12/24 ore successive.

Ad esempio: se la stazione rileva un'elevata pressione atmosferica, sul display verrà visualizzato il simbolo del sole, tuttavia all'esterno potrebbe piovere, poiché la previsione si riferisce alle 12/24 ore successive.

**Nota:** il simbolo della previsione meteo non riflette le condizioni meteo correnti.

Si riferisce alle condizioni future. Le previsioni non possono essere sicure al 100%, a causa di diversi fattori.

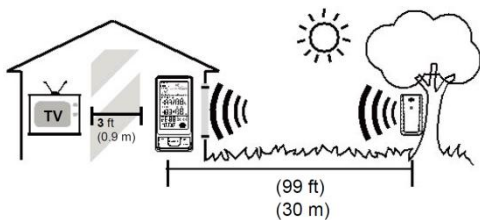
Il produttore non è responsabile per eventuali danni o situazioni derivanti da una previsione non esatta.

### Linee guida importanti per il posizionamento

Per garantire misurazioni accurate della temperatura, si raccomanda di non esporre le unità alla luce diretta del sole e di posizionarle lontano dai fonti di calore o prese d'aria. Posizionare il trasmettitore lontano dalla pioggia. L'unità e il sensore esterno devono essere collocati ad una distanza massima di 30 m (99 piedi) l'una dall'altro.

Per ottimizzare la copertura wireless, posizionare le unità lontano da oggetti di metallo, pareti spesse, superfici metalliche o altri oggetti che potrebbero limitare la comunicazione wireless.

Per evitare interferenze wireless, posizionare entrambe le unità ad una distanza di almeno 0,9 m (3 piedi) da altri dispositivi elettronici (televisioni, computer, forni a microonde, radio, ecc.).



### Unità di misura della temperatura

In modalità di visualizzazione dell'ora, premere il pulsante UP (20) per selezionare °C/°F come unità di misura e di visualizzazione della temperatura.

### Tendenza della temperatura interna/esterna

La previsione della temperatura viene visualizzata attraverso le icone (10) assieme alla temperatura interna e attraverso le icone (7) assieme alla temperatura esterna:

- Icona della freccia con la punta rivolta verso il basso: viene visualizzata quando viene registrata una variazione della temperatura di  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Icona della freccia con la punta rivolta verso sinistra: viene visualizzata quando viene registrata una variazione della temperatura compresa tra  $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Icona della freccia con la punta rivolta verso l'alto: viene visualizzata quando viene registrata

una variazione della temperatura di + 1 °C.

Con il presente, Technotrade dichiara che il prodotto WS6441 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/CE. La dichiarazione di conformità UE originale è disponibile sul sito: [www.technoline.de/doc/4029665064413](http://www.technoline.de/doc/4029665064413)

### Caratteristiche tecniche

Intervallo di temperatura interno:	da 0 °C a 50 °C
Intervallo di umidità interna:	da 20% a 99% UR (umidità relativa)
Intervallo di temperatura esterno:	da -40 °C- a +70 °C
Precisione della temperatura:	-40 °C ~ -20 °C: ± 4 °C -20 °C ~ 0 °C: ± 2 °C 0 °C ~ +50 °C: ±1 °C
Precisione umidità:	±5% da 35% a 75% e ±10% da 20% a 35% e da 75% a 95%.
Canale:	max. 3 sensori esterni
Ricezione del segnale radio controllato:	77,5 KHz
Intervallo di trasmissione:	30 m RF
Frequenza di trasmissione:	433 MHz
Potenza massima di trasmissione	8 dBm
Alimentazione dell'unità principale:	3 batterie AAA (non incluse)
Alimentazione del sensore esterno:	2 batterie AAA (non incluse)

### Effetti ricezione ambientale

La stazione ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione
- Prossimità di montagne e valli
- Prossimità di autostrade, stazioni, aeroporti, cavi di alta tensione e così via.
- Prossimità di cantieri
- Collocazione tra edifici alti
- Collocazione all'interno di edifici in cemento
- Prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV e altro) e strutture metalliche
- Collocazione all'interno di veicoli in movimento

Collocare la stazione in una posizione con segnale ottimale, ad esempio vicino a una finestra e lontano da superfici metalliche o apparecchiature elettriche.

### Precauzioni

- Questa stazione è destinata all'uso interno e i trasmettitori sono destinati all'uso esterno.
- Non esporre l'unità a forza eccessiva o shock.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, raggi solari diretti, polvere o umidità.
- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto potrebbe esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno o alterare componenti di questa unità.

### Avvisi di sicurezza delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline, non batterie ricaricabili.

- Installare le batterie correttamente rispettando la polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non utilizzare mai batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie inutilizzate.
- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco in quanto possono esplodere.
- Assicurarsi che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici in quanto il contatto può causare un corto circuito.
- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Perché potrebbero causare il rischio di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.

#### **Obblighi in base alla normativa sulle batterie**



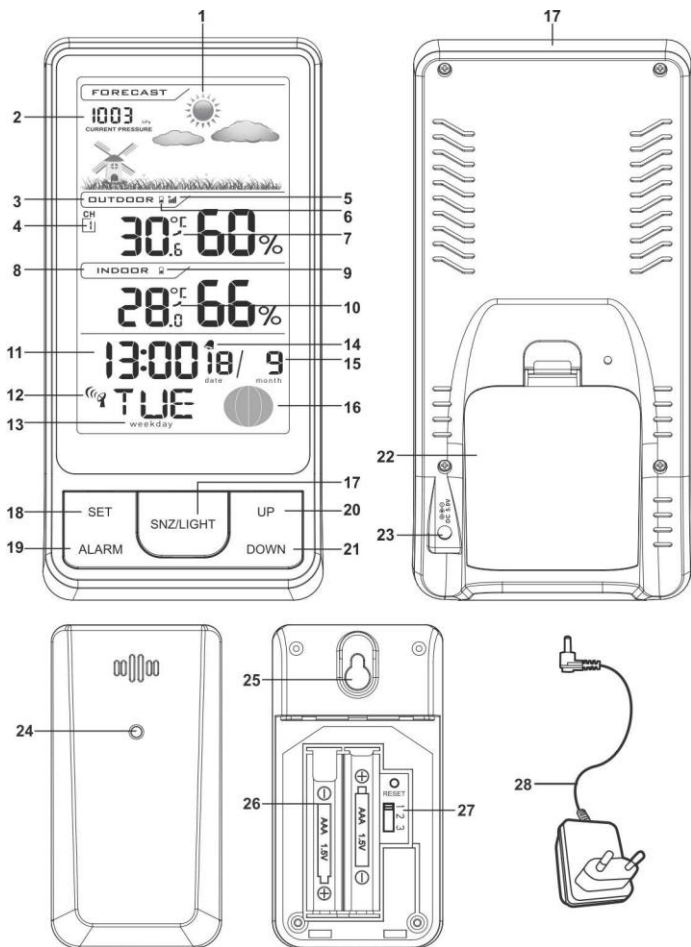
**Non smaltire le batterie vecchie con i rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. È possibile consegnare le batterie usate gratuitamente al proprio rivenditore e punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a portare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!**

#### **Considerare il carico in base alla normativa sui dispositivi elettrici**



**Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro per la raccolta differenziata. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.**

# Návod k obsluze – WS6441



## Přehled zařízení

1 – Ikona předpovědi počasí	15 – Kalendář
2 – Zobrazení barometru	16 – Fáze Měsíce
3 – Venkovní teplota/vlhkost	17 – Tlačítko SNZ/LIGHT
4 – Externí senzor kanálu	18 – Tlačítko SET
5 – Síla signálu venkovního senzoru	19 – Tlačítko ALARM
6 – Indikátor vybití baterie (venkovní senzor)	20 – Tlačítko UP
7 – Trend venkovní teploty	21 – Tlačítko DOWN
8 – Vnitřní teplota/vlhkost	22 – Příkladka na baterie
9 – Indikátor vybití baterie (základní stanice)	23 – Zásuvka stejnosměrného napájení
10 – Trend vnitřní teploty	24 – Indikátor bezdrátového signálu
11 – Zobrazení času	25 – Integrovaný závěsný otvor
12 – Ikona RCC (rádiem řízeného času)	26 – Příkladka na baterie
13 – Den v týdnu	27 – Přepínač kanálů venkovního senzoru
14 – Ikony alarmu	28 – Napájecí adaptér AC/DC

## Hlavní funkce

- Tlačítka funkcí: SNZ/LIGHT, UP, DOWN, SET, ALARM
- DCF77 rádiem řízený čas
- Zobrazení hodnoty absolutního barometrického tlaku
- Ikony předpovědi počasí: jasno, polojasno, zataženo, déšť
- 4místná hodnota tlaku na displeji
- Indikátor vybití baterie pro venkovní senzor a vnitřní stanici
- Zobrazení času: hodina, minuta
- Zobrazení data: měsíc, den
- Zobrazení týdne v 7 jazycích
- Teplota ve °C/°F
- Vnitřní teplota od 0 °C do 50 °C
- Venkovní teplota od -40 °C do 70 °C
- Vnitřní/venkovní vlhkost od 20 % do 99 %
- Indikátor trendu vnitřní/venkovní teploty
- Funkce fáze Měsíce
- Jeden výstražný tón
- Funkce opakovaného buzení
- Podsvícení LED
- Automatická změna na letní čas

## Začínáme

Vložte externí napájecí adaptér do zásuvky (23) základní stanice a připojte adaptér k elektrické zásuvce v domácnosti.

Otevřete příhrádku na baterie (26) na zadní straně venkovního senzoru a vložte 2 baterie typu AAA podle správné polarit (značky +/-). Bateriový kryt opět zavřete.

**Poznámka:** Používejte pouze přiložený napájecí adaptér **HX0180500150D2E**.

## Volitelně – vložení záložních baterií:

Otevřete příhrádku na baterie (22) na zadní straně základní stanice a vložte 3 baterie typu AAA podle správné polarit (značky +/-). Bateriový kryt opět zavřete.

## Nastavení externího senzoru

Tato meteorologická stanice je uspořádána pro komunikaci maximálně se třemi externími senzory. Jeden z nich je dodáván s jednotkou, zbývající dva jsou volitelné.

1. Zapněte meteostanici, jak je popsáno v části **Začínáme**.
2. Vložte baterie do externího senzoru a přepněte přepínač kanálů (27) na požadovaný

přenosový kanál (1, 2 nebo 3). Data senzoru se budou automaticky přenášet do základní stanice.

3. Stisknutím tlačítka DOWN (21) vyberte na základní stanici kanál venkovního senzoru. Postupně se vybere kanál 1, kanál 2, kanál 3 nebo postupně zobrazování 3 kanálů (bliká ikona šipky v kruhu). V případě nepřijetí signálu venkovního senzoru se na displeji zobrazí „-“. Stisknutím a podržením tlačítka DOWN (21) přijmete signál venkovního senzoru ručně.

Poznámka: Umístěte meteostanici mimo dosah zařízení, která vytváří magnetická pole, jako jsou mobilní telefony, televizory atd.

### Funkce rádiem řízeného času

Toto zařízení je vybaveno přijímačem, který je schopen přijímat časový signál DCF77 ústavu Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig (střední Německo) přístupný v okruhu 1 500 km.

1. Stanice po přijetí dat venkovního senzoru automaticky přejde do režimu příjmu signálu DCF77.
2. Stisknutím a podržením tlačítka UP (20) základní stanice zahájíte příjem signálu DCF77 ručně a bude blikat rádiová věž (ikona RCC, 12).

Stanice se automaticky pokusí přijímat časový signál DCF77 v 01:00, 02:00, 03:00, 04:00 a 05:00 hodin, aby se zachoval správný čas. Pokud během těchto hodin není přijat žádný signál, hodiny se pokusí o příjem příští den ve stejnou dobu.

#### Poznámky:

- Bliká-li ikona rádiové věže, stanice stále přijímá signál DCF77 a nelze provést žádné ruční úpravy.
- Je-li ikona rádiové věže trvale zobrazena, znamená to, že signál byl úspěšně přijat.
- DCF77 používá německý místní čas (UTC +1), což je časové pásmo 0 v této stanici. Používá-li se tato stanice v zemi s jiným časovým pásmem, musí být odpovídajícím způsobem nastaveno časové pásmo. V jiných evropských zemích je třeba nastavit časové pásmo podle místního času porovnáním německého času a odpovídajícím přičtením a odečtením. Například: Uživatelé ve Spojeném království musejí nastavit časové pásmo na -1 h.
- Umístěte meteostanici mimo dosah zařízení, která vytváří magnetická pole, jako jsou mobilní telefony, televizory atd...
- Není-li signál rádiem řízeného času dostupný nebo jej nelze přijmout, musí se čas nastavit ručně.
- Probíhá-li právě příjem signálu DCF77, bude displej meteostanice tmavý. Přijme-li stanice úspěšně signál DCF77 nebo nepřijme-li ani po 7 minutách žádný signál, displej stanice se rozsvítí.

### Ruční nastavení času

1. V režimu zobrazení času stiskněte a podržte tlačítko SET (18) po dobu 2 sekund, přejděte do režimu nastavení času a zabliká časové pásmo.
2. Pořadí nastavení: časové pásmo (-12 až +12 hodin) → jazyk dne v týdnu → 12-/24hodinový formát → hodina → minuta → rok → měsíc → den → jednotka barometru → ukončení režimu nastavení a návrat k zobrazení času.
3. V procesu nastavení stiskněte tlačítko UP (20) nebo DOWN (21) pro změnu hodnoty nastavení. Stisknutím a podržením tlačítka UP (20) nebo DOWN (21) proces nastavování urychlíte.
4. Stisknutím tlačítka SET (18) potvrďte aktuální hodnotu nastavení a pokračujte dalším krokem nastavení.

#### Poznámka:

- Nestisknete-li do 10 sekund žádné tlačítko, stanice automaticky ukončí režim nastavení, nastavená hodnota se uloží a stanice se vrátí do režimu zobrazení času.
- Nastavte časové pásmo na 0 pro UTC +1 (Německo) nebo například nastavte časové pásmo na -1 pro UTC (Spojené království).
- Přehled symbolů jazyků

	Angličtina	Němčina	Francouzština	Španělština	Italština	Nizozemština	Dánština
Den v týdnu	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Pondělí	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Úterý	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Středa	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Čtvrtek	THU	DON	JEL	JUE	GIO	DON	TOR
Pátek	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Sobota	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Neděle	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

### Nastavení budíku

V režimu zobrazení času jedním stisknutím tlačítka ALARM (19) přepnete z režimu zobrazení času do režimu zobrazení budíku. Zobrazí se čas budíku s textem „ALM“ v pozici dne v týdnu.

1. V režimu zobrazení budíku stiskněte tlačítko ALARM (19) pro aktivaci nebo deaktivaci budíku. Po aktivaci budíku se na displeji objeví ikona zvonku a po deaktivaci budíku zmizí.
2. V režimu zobrazení budíku přejděte stisknutím a podržením tlačítka ALARM (19) do režimu nastavení budíku. Zabliká hodina budíku.
3. Pořadí nastavení je: hodina ➔ minuta ➔ ukončení nastavení budíku.
4. V procesu nastavení stiskněte tlačítko UP (20) nebo DOWN (21) pro změnu hodnoty nastavení. Stisknutím a podržením tlačítka UP (20) nebo DOWN (21) proces nastavování urychlíte.
5. Stisknutím tlačítka ALARM (19) potvrďte aktuální hodnotu nastavení a pokračujte dalším krokem nastavení.

### Poznámka:

- Nestisknete-li do 10 sekund žádné tlačítko, stanice automaticky ukončí režim nastavení, nastavená hodnota se uloží a stanice se vrátí do režimu zobrazení času.


### **Funkce budíku a opakovaného buzení**


- Výchozí čas budíku je 07:00.
  - Při aktivním budíku zazní po dosažení času budíku tón budíku.
  - Zvuk budíku trvá 2 minuty a během aktivního zvuku budíku se zvyšuje jeho intenzita.
  - Během aktivního zvuku budíku bude blikat symbol zvonku.
1. Stisknutím tlačítka SNZ/LIGHT (17) během aktivního zvuku budíku pozastavíte budík a přejdete do režimu opakovaného buzení. Po 10 minutách se ozve budík a znovu zabliká ikona zvonku.
  2. Jste-li v režimu budíku nebo v režimu opakovaného buzení, stisknutím libovolného tlačítka kromě tlačítka SNZ/LIGHT (17) ukončíte režim budíku nebo opakovaného buzení a vrátíte se do normálního režimu času.
  3. Je-li během režimu opakovaného buzení použito tlačítko SNZ/LIGHT (17), jeho původní funkce se nezmění.

### **Funkce podsvícení**

Při provozu pouze na baterie: Stisknutím tlačítka SNZ/LIGHT (17) aktivujete na 10 sekund podsvícení. Při provozu na napájecí adaptér: Zapojte napájecí adaptér pro automatické přepnutí na nejvyšší úroveň jasů, opětovným stisknutím tlačítka SNZ/LIGHT (17) přepnete jas podsvícení: HI (vysoký) → LO (nízký) → OFF. →

### **Indikátor vybití baterie**

Vnitřní nízké napětí: Je-li detekována vysoká úroveň nabití, není nízké napětí. Je-li detekována nízká úroveň nabití, napětí je nízké a objeví se symbol nízké úrovně (9) 

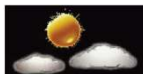
Venkovní nízké napětí: Je-li podle signálu vysílače nízké napětí, zobrazí se ikona (6) 

### **Předpověď počasí**

Stanice předpovídá počasí na následujících 12–24 hodin na základě změny atmosférického tlaku. Předpověď počasí je založena na změně atmosférického tlaku a je správná asi na 70–75 %. 4 druhy grafiky:



**Jasno**



**Polojasno**



**Zataženo**



**Děšť**

Jednotka atmosférického tlaku je hPa nebo inHg. Při nastavování času si můžete zvolit měřicí jednotku.

Stanice automaticky detekuje odpovídající změny atmosférického tlaku a zobrazí symbol předpovědi počasí (1). Tato předpověď se vztahuje na dalších 12/24 hodin.

Například: Detekuje-li stanice vysoký atmosférický tlak, na displeji se zobrazí symbol slunce, ale venku může pršet, protože předpověď se vztahuje na dalších 12/24 hodin.

Poznámka: Symboly předpovědi počasí nemusejí odrážet aktuální počasí.

Vztahují se pouze na budoucí podmínky. Předpovědi nemohou být kvůli různým faktorům 100% jisté.

Výrobce neodpovídá za škody ani situace způsobené nesprávnou předpovědí.

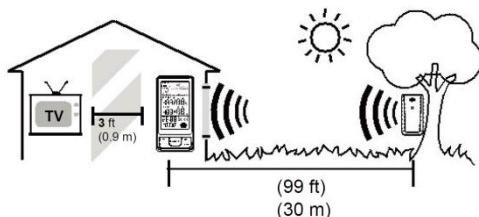
### **Důležité pokyny ohledně umístění**

Chcete-li zajistit přesné měření teploty, umístěte jednotky mimo přímé sluneční záření, mimo dosah zdrojů tepla a mimo větrací otvory. Namontujte venkovní vysílač chráněný před deštěm.

Zobrazovací jednotka a venkovní senzor musejí být od sebe vzdáleny max. 30 m.

K maximalizaci dosahu bezdrátového signálu umístěte jednotky v dostatečné vzdálenosti od velkých kovových předmětů, silných zdí, kovových povrchů a jiných objektů, které mohou omezovat bezdrátovou komunikaci.

Chcete-li zabránit rušení bezdrátového signálu, umístěte obě jednotky nejméně 0,9 m od elektronických zařízení (televizoru, počítače, mikrovlnné trouby, rádia atd.)



### Jednotka teploty

V režimu zobrazení času vyberte stisknutím tlačítka UP (20) jako jednotku zobrazení teploty °C/°F.

### Trend vnitřní/venkovní teploty

Předpověď teploty je zobrazena prostřednictvím ikon (10) vedle vnitřní teploty a ikonami (7) vedle venkovní teploty:

- Ikona šipky směřuje dolů: Zobrazí se, když je zaregistrována změna nižší než teplota  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Ikona šipky směřuje doleva: Zobrazí se, když je zaregistrována změna teploty  $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Ikona šipky směřuje nahoru: Zobrazí se, když je zaregistrována změna vyšší než teplota  $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Společnost Technotrade tímto prohlašuje, že tento výrobek WS6441 splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES. Originál prohlášení o shodě EU lze nalézt na webu: [www.technoline.de/doc/4029665064413](http://www.technoline.de/doc/4029665064413)

### Technické údaje

Pokojevé teplotní rozpětí:	od $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $50\text{ }^{\circ}\text{C}$
Rozsah vnitřní vlhkosti:	od $20\%$ do $99\%$ RH (relativní vlhkosti)
Venkovní teplotní rozpětí:	od $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$
Přesnost měření teploty:	$-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ : $\pm 4\text{ }^{\circ}\text{C}$ $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ : $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ : $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$
Přesnost vlhkosti:	$\pm 5\%$ od $35\%$ do $75\%$ a $\pm 10\%$ od $20\%$ do $35\%$ a $75\%$ až $95\%$
Kanál:	max. 3 externí senzory
Přijem rádiového signálu:	$77,5\text{ kHz}$
Dosah vysílání:	$30\text{ m RF}$
Přenosová frekvence:	$433\text{ MHz}$
Maximální výkon vysílání:	$8\text{ dBm}$
Napájení hlavní jednotky:	3 baterie typu AAA (nejsou v balení)
Napájení externího senzoru:	2 baterie typu AAA (nejsou v balení)

### Vlivy prostředí na příjem signálu

Čas stanice je přesně řízen bezdrátovou technologií. Stejně jako u jiných bezdrátových zařízení může být příjem negativně ovlivněn následujícími podmínkami:

- Dlouhá přenosová vzdálenost
- Blízkost hor a údolí
- Blízkost dálnic, železnic, letišť, vedení vysokého napětí apod.

- Blízkost staveniště
- Umístění mezi vysokými stavbami
- Umístění uvnitř betonových staveb
- Blízkost elektrických zařízení (počítačů, televizorů apod.) a kovových předmětů
- Umístění uvnitř jedoucích vozidel

Stanici umístěte na místě s optimálním signálem, to znamená v blízkosti okna a mimo dosah vlivu kovových povrchů nebo elektrických zařízení.

### Bezpečnostní opatření

- Tato stanice je určena pro vnitřní použití a venkovní vysílače jsou určeny pro venkovní použití.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu svitu, prachu či vlhkosti.
- Neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.
- Neotvírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

### Bezpečnostní opatření u baterií

- Používejte pouze alkalické baterie, nikdy ne dobíjecí baterie.
- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyjměte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.
- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek používejte pouze k zamýšlenému účelu!

### Likvidace baterií podle předpisů



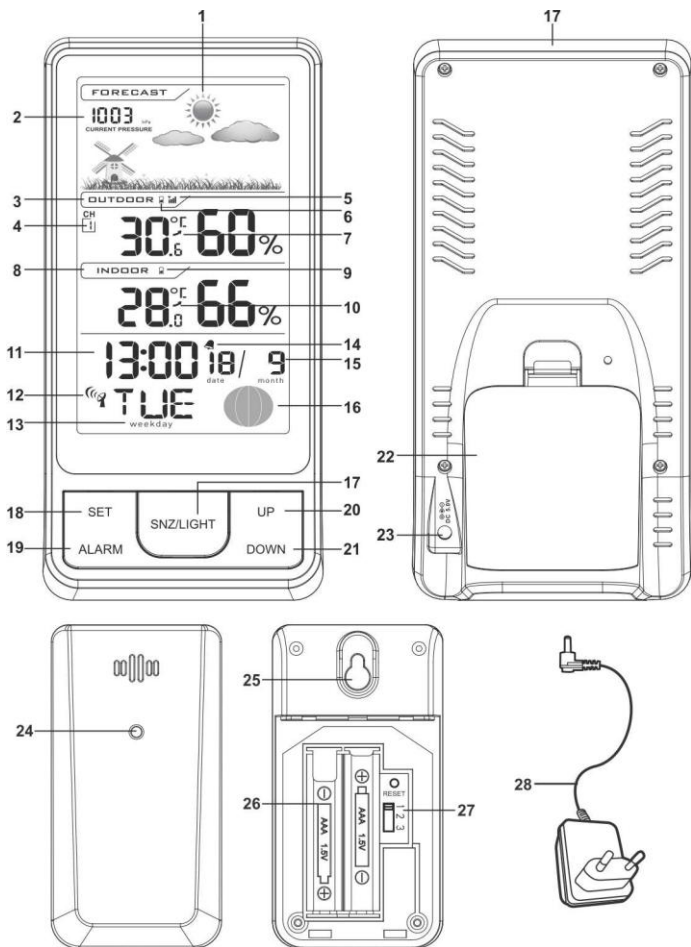
**Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly ohrožovat zdraví a poškodit životní prostředí. Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!**

### Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních



**Tento symbol znamená, že po ukončení životnosti elektrického zařízení je nutno jej likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.**

# Instrukcja obsługi – WS6441



## Informacje ogólne o urządzeniu

1 – ikona prognozy pogody	15 – data
2 – wskazanie barometru	16 – faza księżyca
3 – temperatura/wilgotność na zewnątrz	17 – przycisk SNZ/LIGHT
4 – kanał czujnika zewnętrznego	18 – przycisk SET
5 – siła sygnału czujnika zewnętrznego	19 – przycisk ALARM
6 – wskaźnik rozładowania baterii (czujnik zewnętrzny)	20 – przycisk UP
7 – tendencja temperatury zewnętrznej	21 – przycisk DOWN
8 – temperatura/wilgotność wewnątrz	22 – komora baterii
9 – wskaźnik rozładowania baterii (stacja bazowa)	23 – gniazdo zasilacza prądu stałego
10 – tendencja temperatury wewnętrznej	24 – wskaźnik sygnału bezprzewodowego
11 – wskazanie czasu	25 – zintegrowany otwór montażowy
12 – ikona RCC (czas sterowany radiowo)	26 – komora baterii
13 – dzień tygodnia	27 – przełączanie kanału czujnika zewnętrznego
14 – ikony alarmu	28 – zasilacz AC/DC

## Główne funkcje

- Przyciski funkcji: SNZ/LIGHT, UP, DOWN, SET, ALARM
- czas sterowany falami radiowymi (sygnał DCF77)
- Wyświetlanie wartości absolutnej ciśnienia atmosferycznego
- Ikony prognozy pogody: słonecznie, przejaśnienia, pochmurnie, deszczowo
- Wyświetlanie 4-cyfrowej wartości ciśnienia
- Wskaźnik niskiego naładowania baterii dla czujnika zewnętrznego i stacji wewnętrznej
- Wyświetlanie czasu: godzina, minuty
- Wyświetlanie daty: miesiąc, dzień
- Dni tygodnia w 7 językach
- Temperatura w °C/°F
- Temperatura wewnętrzna od 0°C do 50°C
- Temperatura zewnętrzna od -40°C do 70°C
- Wilgotność wewnątrz/na zewnątrz: od 20% do 99%
- Wskaźnik trendu temperatury wewnątrz/na zewnątrz
- Funkcja faz księżyca
- Jeden dźwięk alarmu
- Funkcja drzemki
- Podświetlenie LED
- Automatyczna zmiana czasu na letni

## Pierwsze kroki

Podłączyć zewnętrzny zasilacz do gniazda (23) w stacji bazowej, a zasilacz do ściennego gniazda zasilającego.

Otworzyć komorę baterii (26) w tylnej części czujnika zewnętrznego i umieścić tam 2 baterie AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość (oznaczenia +/-).

**Uwaga:** Korzystać wyłącznie z dołączonego zasilacza **HX0180500150D2E**.

### Opcjonalnie – umieścić baterie podtrzymujące:

Otworzyć komorę baterii (22) w tylnej części stacji bazowej i umieścić tam 3 baterie AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość (oznaczenia +/-).

## Konfiguracja czujnika zewnętrznego

Niniejsza stacja pogody może być połączona z maksymalnie trzema czujnikami zewnętrznymi. Jeden z czujników dołączany jest do stacji bazowej, pozostałe dwa są opcjonalne.

1. Włączyć stację pogody, stosując się do wskazówek opisanych w sekcji **Pierwsze kroki**.
2. Umieścić baterie w czujniku zewnętrznym, ustawić przełącznik kanałów (27), wybierając żądany kanał (1, 2 lub 3). Dane z czujnika będą automatycznie przesyłane do stacji bazowej.
3. Nacisnąć przycisk DOWN (21), aby wybrać kanał czujnika zewnętrznego na stacji bazowej. Możliwy jest sekwencyjny wybór kanału 1, kanału 2, kanału 3 lub sekwencyjnego wyświetlania wskazań dla 3 kanałów (migająca ikona strzałki i okręgu). Jeżeli sygnał z czujnika zewnętrznego nie zostanie odebrany, na wyświetlaczu stacji pojawi się wskazanie „-”. Nacisnąć i przytrzymać przycisk DOWN (21), aby ręcznie odebrać sygnał z czujnika zewnętrznego.

Uwaga: Umieścić stację pogody z dala od urządzeń, które wytwarzają pola magnetyczne, takich jak telefony komórkowe, telewizory itp.

### **Funkcja czasu sterowanego sygnałem radiowym**

Niniejsze urządzenie zostało wyposażone w odbiornik, który odbiera sygnał czasu DCF77 nadawany przez instytut PTB w Brunshwiku (Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig w środkowych Niemczech) w promieniu 1500 km.

1. Stacja automatycznie przechodzi do trybu odbioru sygnału DCF77 po odebraniu danych z czujnika zewnętrznego
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk UP (20) stacji bazowej, aby ręcznie uruchomić odbiór sygnału DCF77. Ikona wieży radiowej (ikona RCC, 12) zacznie migać.

Urządzenie przeprowadza automatyczne próby odbioru sygnału DCF77 o godzinie 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 i 5:00, aby zapewnić precyzyjne wskazywanie czasu. Jeżeli sygnał nie zostanie odebrany o tych godzinach, urządzenie ponowi próbę odbioru sygnału następnego dnia o tej samej porze.

#### Uwagi:

- Gdy ikona wieży radiowej miga, stacja odbiera sygnał DCF77 i nie można wprowadzać zmian ręcznie.
- Gdy ikona wieży radiowej nie miga, ale jest wyświetlana, oznacza to, że sygnał został poprawnie odebrany.
- Sygnał DCF77 nadaje czas lokalny obowiązujący w Niemczech (UTC+1), który oznaczony jest w niniejszej stacji jako strefa czasowa 0. Jeżeli stacja pogody używana jest w kraju, który leży w innej strefie czasowej w Europie, należy odpowiednio zmienić ustawienie strefy czasowej, dostosowując je (dodając lub odejmując odpowiednią wartość) do czasu obowiązującego w Niemczech. Na przykład: Użytkownicy znajdujący się w Wielkiej Brytanii powinni wybrać strefę czasową -1H.
- Umieścić stację pogody z dala od urządzeń, które wytwarzają pole magnetyczne, takich jak telefony komórkowe, telewizory itp.
- Czas należy ustawić ręcznie, jeżeli radiowy sygnał czasu nie jest dostępny lub nie może być odebrany.
- Gdy stacja odbiera sygnał DCF77, wyświetlacz jest zaciemniony. Wyświetlacz włącza się, gdy stacja odbierze sygnał DCF77 lub jeżeli sygnał nie zostanie odebrany przez 7 minut.

### **Ręczne ustawianie czasu**

1. W trybie wyświetlania czasu nacisnąć i przytrzymać przycisk SET (18) przez 2 sekundy, aby przejść do trybu konfiguracji czasu. Strefa czasowa zacznie migać.
2. Kolejność ustawień: strefa czasowa (od -12 do +12 godzin) → język dni tygodnia → tryb 12/24 H → godzina → minuta → rok → miesiąc → dzień → jednostka ciśnienia → wyjście z trybu ustawień i powrót do wyświetlania czasu
3. W trakcie konfiguracji nacisnąć przycisk UP (20) lub przycisk DOWN (21), aby zmienić wartość ustawienia. Nacisnąć i przytrzymać przycisk UP (20) lub przycisk DOWN (21), aby przyspieszyć zmianę wartości.
4. Nacisnąć przycisk SET (18), aby zaakceptować aktualną wartość ustawienia i przejść do kolejnego kroku konfiguracji.

#### Uwaga:

- Jeżeli przez 10 sekund żaden przycisk nie zostanie naciśnięty, stacja automatycznie zakończy

tryb konfiguracji, ustawiona wartość zostanie zapisana, a stacja powróci do trybu wyświetlania czasu

- Wybrać strefę czasową: 0 dla czasu UTC+1 (Niemcy) lub -1 dla czasu UTC (Wielka Brytania)
- Informacje o skrótach językowych

	Angielski	Niemiecki	Francuski	Hiszpański	Włoski	Niderlandzki	Duński
Dzień tygodnia	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Poniedziałek	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Wtorek	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Środa	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Czwartek	THU	DON	JEL	JUE	GIO	DON	TOR
Piątek	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Sobota	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Niedziela	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

### Ustawianie alarmu

W trybie wyświetlania czasu jednokrotnie nacisnąć przycisk ALARM (19), aby przełączyć tryb wyświetlania czasu na tryb wyświetlania alarmu. Czas alarmu zostanie wyświetlony obok oznaczenia „ALM” w miejscu wyświetlania dnia tygodnia.

1. W trybie wyświetlania alarmu nacisnąć przycisk ALARM (19), aby włączyć lub wyłączyć alarm.

Na wyświetlaczu pojawia się ikona dzwonka, jeżeli alarm jest włączony, a gdy jest wyłączony, ikona nie jest wyświetlana.

2. W trybie wyświetlania alarmu naciśnąć i przytrzymać przycisk ALARM (19), aby przejść do trybu konfiguracji alarmu. Godzina alarmu będzie migać
3. Kolejność ustawień: godzina → minuta → zakończenie konfiguracji alarmu
4. W trakcie konfiguracji naciśnąć przycisk UP (20) lub przycisk DOWN (21), aby zmienić wartość ustawienia. Naciśnąć i przytrzymać przycisk UP (20) lub przycisk DOWN (21), aby przyspieszyć zmianę wartości.
5. Naciśnąć przycisk ALARM (19), aby zaakceptować aktualną wartość ustawienia i przejść do kolejnego kroku konfiguracji.

#### Uwaga:

- Jeżeli przez 10 sekund żaden przycisk nie zostanie naciśnięty, stacja automatycznie zakończy tryb konfiguracji, ustawiona wartość zostanie zapisana, a stacja powróci do trybu wyświetlania czasu

#### **Funkcja alarmu i drzemki**

- Domyślny czas alarmu to godzina 7:00.
  - Gdy alarm jest włączony, o ustawionej godzinie wybrzmi dźwięk alarmu.
  - Alarm trwa 2 minuty. Jego intensywność narasta w trakcie wybrzmiewania.
  - W trakcie wybrzmiewania dźwięku alarmu symbol dzwonka miga.
1. Naciśnąć przycisk SNZ/LIGHT (17), gdy wybrzmi dźwięk alarmu, aby wstrzymać alarm i przejść do trybu drzemki; po 10 minutach dźwięk alarmu wybrzmi ponownie, a ikona dzwonka zacznie migać.
  2. W trybie alarmu lub drzemki naciśnąć dowolny przycisk inny niż SNZ/LIGHT (17), aby wyłączyć tryb alarmu lub drzemki i powrócić do trybu czasu.
  3. Jeżeli przycisk SNZ/LIGHT (17) zostanie użyty w trybie drzemki, jego pierwotna funkcja nie zmieni się.


#### **Funkcja podświetlenia**


Jeżeli urządzenie jest zasilane tylko z baterii: naciśnąć przycisk SNZ/LIGHT (17), aby włączyć podświetlenie na 10 sekund.

Jeżeli urządzenie jest zasilane za pomocą zasilacza: podłączyć zasilacz, aby automatycznie przełączyć się na najwyższy poziom jasności, ponownie naciśnąć przycisk SNZ/LIGHT (17), aby zmienić jasność podświetlenia:

HI (wysoka) → LO (niska) → OFF (wyłączona) →

#### **Wskaźnik rozładowania baterii**

Niski poziom napięcia w stacji bazowej: jeżeli odbierany jest mocny sygnał, ikona niskiego napięcia nie jest wyświetlana; gdy odbierany jest słaby sygnał, napięcie jest niskie i wyświetlany jest symbol niskiego poziomu (9) 

Niski poziom napięcia w czujniku zewnętrznym: w zależności od nadawanego sygnału, jeżeli napięcie jest niskie, wyświetlana jest ikona (6) 

#### **Prognoza pogody**

Stacja prognozuje pogodę na najbliższe 12–24 godzin w zależności od zmian ciśnienia atmosferycznego. Prognoza pogody opiera się na zmianie ciśnienia atmosferycznego i sprawdza się w 70–75% przypadków. Dostępne są 4 rodzaje wskazań:



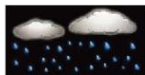
słonecznie



przejaśnienia



zachmurzenie



deszcz

Jednostką ciśnienia atmosferycznego są hPa lub inHg. Jednostkę można wybrać podczas konfiguracji czasu.

Stacja automatycznie wykrywa zmiany ciśnienia atmosferycznego i dostosowuje do nich wyświetlany symbol prognozy pogody (1). Prognoza dotyczy 12/24 godzin.

Na przykład: Gdy stacja wykryje wysokie ciśnienie atmosferyczne, na wyświetlaczu pojawi się symbol słońca, chociaż na zewnątrz może padać deszcz, ponieważ prognoza dotyczy najbliższych 12/24 godzin.

**Uwaga:** Symbole prognozy pogody mogą nie odpowiadać aktualnym warunkom pogodowym.

Prognoza dotyczy warunków, które wystąpią w przyszłości. Prognozy nie mogą być trafne w 100% ze względu na ilość czynników, które mają wpływ na pogodę.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub zdarzenia wynikające z nietrafności prognozy.

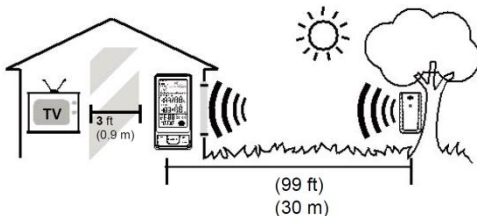
### Istotne wskazówki na temat miejsca użytkowania

Aby zapewnić poprawny pomiar temperatury, umieścić urządzenie w miejscu, które nie jest bezpośrednio nasłonecznione, z dala od źródeł ciepła lub urządzeń wentylacyjnych. Umieścić nadajnik z dala od deszczu.

Stacja bazowa i czujnik zewnętrzny muszą być umieszczone w odległości 30 m od siebie.

Aby zwiększyć zasięg łączności bezprzewodowej, umieścić urządzenia z dala od dużych przedmiotów z metalu, grubych ścian, powierzchni metalowych lub innych przedmiotów, które mogą ograniczać komunikację bezprzewodową.

Aby zapobiec zakłócaniu sygnału bezprzewodowego, umieścić oba moduły w odległości przynajmniej 0,9 m od urządzeń elektronicznych (telewizorów, komputerów, kuchenek mikrofalowych, radiodbiorników itp.)



### Jednostka temperatury

W trybie wyświetlania czasu nacisnąć przycisk UP (20), aby wybrać jednostkę temperatury: °C/°F.

### Trend temperatury wewnętrznej/zewnętrznej

Prognoza temperatury oznaczana jest za pomocą ikon (10) umieszczanych obok temperatury wewnętrznej oraz ikon (7) umieszczanych obok temperatury zewnętrznej.

- Ikona strzałki skierowanej w dół: wyświetlana, gdy zarejestrowany zostanie spadek temperatury o więcej niż  $-1^{\circ}\text{C}$ .
- Ikona strzałki skierowanej w lewo: wyświetlana, gdy zarejestrowana zostanie zmiana temperatury w zakresie  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
- Ikona strzałki skierowanej do góry: wyświetlana, gdy zarejestrowany zostanie wzrost temperatury o więcej niż  $+1^{\circ}\text{C}$ .

Firma Technoline oświadcza, że niniejsze urządzenie (WS6441) jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi zapisami dyrektywy 2014/53/UE oraz ROHS 2011/65/WE. Oryginał deklaracji zgodności UE można znaleźć pod adresem:

[www.technoline.de/doc/4029665064413](http://www.technoline.de/doc/4029665064413)

## Specyfikacja

Zakres wewnętrznej:	temperatury	od 0°C do 50°C
Zakres wilgotności wewnątrz:		od 20% do 99% RH (wilgotności względnej)
Zakres zewnętrznej:	temperatury	od -40°C do 70°C
Dokładność temperatury:		-40°C ~ -20°C: ± 4°C -20°C ~ 0°C: ± 2°C 0°C ~ +50°C: ±1°C
Dokładność wilgotności:		±5% od 35% do 75% i ±10% od 20% do 35% oraz 75% do 95%.
Kanały:		maks. 3 czujniki zewnętrzne
Odbiór radiowego sygnału czasu:		77,5 kHz
Zasięg przekazu:		30 m RF
Częstotliwość sygnału:		433 MHz
Maksymalna moc transmisji:		8 dBm
Zasilanie jednostki głównej:		3 baterie AAA (nie dołączono)
Zasilanie czujnika zewnętrznego:		2 baterie AAA (nie dołączono)

## Wpływ środowiska na odbiór

Stacja zawdzięcza dokładny odczyt czasu technologii bezprzewodowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony następującymi czynnikami:

- duża odległość przekazu;
- góry i doliny znajdujące się w pobliżu;
- autostrada, kolej, porty lotnicze, kable wysokiego napięcia itd. znajdujące się w pobliżu;
- teren budowy znajdujący się w pobliżu;
- usytuowanie pomiędzy wysokimi budynkami;
- usytuowanie wewnątrz betonowych budynków;
- znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne (komputery, telewizory itd.) i struktury metalowe;
- usytuowanie w poruszających się pojazdach.

Stację najlepiej jest ustawić w miejscu, gdzie uzyska ona najlepszy zasięg sygnału, tj. blisko okna i z dala od metalowych powierzchni czy urządzeń elektrycznych.

## Środki ostrożności

- Stacja ta jest przeznaczona do użytku wewnętrznego, a nadajniki są przeznaczone do użytku zewnętrznego.
- Nie stosować nadmiernej siły i nie potrząsać urządzeniem podczas korzystania.
- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia nie wolno używać w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

## Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać wyłącznie baterii alkalicznych, a nie baterii akumulatorowych.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wymować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.

- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy upewnić się, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.
- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stwarzają one zagrożenie udławienia się.

Produkt należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!

#### Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii



Zużyte baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, ponieważ stanowią zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub w punktach zbiórek. Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!

#### Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych



Ten symbol oznacza, że zużyte urządzenie elektroniczne nie może być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.